

華文課本 1

緬甸版 第一冊 一年級(上)



漢字瑰寶 文化傳承



本會職司海外僑民教育工作，為協助僑社傳承中華文化，長年來研編正體字教材，作為海外華裔青年學習華語文及僑校推廣華文教育之用。「正體字」歷經長久發展，形、音、義多已定型，大體符合六書構字原則，且約八成左右為「形聲」字，其「部首表義」及「聲旁表音」的特性，有助於學習者輕鬆習得漢字，收到事半功倍之效果。正體字肩負五千年中華文化傳承與傳播的任務，現存古籍均使用正體字印刷，習得正體字，不僅可跨越橫向空間障礙，更可突破縱向時空壁壘，悠遊於不同時空背景之華語文世界，領略蘊藏其中的豐沛人文思想與智慧結晶；另正體字結構勻稱、形體優美，可發展出千姿百態的書體風範，成為一門獨特的藝術樣式，可謂既含學理，又兼藝術。

根據我國中央研究院院士鄭錦全博士研究指出，一般人對於一種語言所能掌握運用的詞語數量最多可達八千字；而中國大陸發表的簡化字僅2,235字，包含482個獨立的簡化字（如：笔/筆、车/車、风/風等），以及由簡化偏旁（共14個，如讠/言、饣/食、纟/糸等）、獨立簡化字所衍生之1,753個字（如軋/軋、识/識、讽/諷、绉/縐等），涵蓋面有限，且簡化字又「臆造新體」，破壞漢字形音義合一的特質，學者李鑒教授即指出簡化字形成「偏旁簡化不能全部類推」、「符號取代偏旁並無定則」、「個體簡化字偏旁不能類推」、「同音兼代紊亂漢字系統」、「既已簡化又有例外」、「任意省簡破壞字構之合理性」等學術研究與文字運用上的亂象，不利「古文字學」、「沿革地理學」、「歷史學」的研究，以及造成文字運用上簡繁轉換的混亂等影響。

雖然目前全球使用正體字與簡化字人口比例消長，海外華語文學習者在實際應用上需與世界接軌，但無論從提高學習效率、認識文化歷史、學習傳統文化、厚植文化底蘊、創造文化創造力、連結東亞文明、介入全球文化前景或者是一種美學欣賞的角度，正體字的學習都是非常有意義，且有其重要性與必要性。本會盼藉由「鞏固正體字，對照簡化字」之方式，以發行正簡對照教材之務實作法，順應海外教學趨勢，鼓勵先學正體字，再習兼識正簡，以正體字為載體，繼續創造最大的文化價值。

序 言

海外僑教工作的推展攸關中華文化傳承，本會常年致力開發各類循序漸進之華文教材，期能提昇海外僑校教學能量，傳遞臺灣多元文化內涵。隨著緬甸社會改革開放，當地僑校建議本會比照「華文（泰北版）」開發模式，編寫切合所需之專屬教材，爰本會於2015年特委請國立臺北教育大學羅前副教授秋昭邀集李春霞、胡曉英、蔡婉君、劉綵荷等5位華語文專業人士協同編撰，以「華文(泰北版)」為藍本，配合緬甸地區環境加以改寫，並視學習階段穿插當地人文風俗、歷史文化，以及臺灣多元文化之介紹，引導學習者學習華語文的興趣，增進對臺灣社會之認識。

全套教材計編寫12冊，每冊收錄12課課文，另編寫3課複習課文，作為程度較好學生的補充教材。另為使教材內容更臻完備，編輯團隊特於2016年1月間前往緬甸東枝、臘戍、曼德勒、眉苗、密支那、仰光等地進行示範教學活動，並蒐集當地教師回饋意見，復就課文內容進行微調，字斟句酌，俾使教材易讀且易學。

海外僑教工作經緯萬端，未來本會將賡續秉持精益求精的理念，充實緬甸地區各項教學資源，提昇在地教學技能，建立臺灣正體字華語文教學優良品牌，達成語文教育肩負傳承文化內涵之使命。

僑務委員會



編者的話



前言

「教學」是「教」和「學」的過程。教學中需要有稱職的老師；認真的學生；好用的教材和生動的教學法。

緬甸華人從過去到現在，一直努力教導下一代孩子學習華語文，一方面多一種語言能力，一方面傳承優美的中華文化。數十年來，過去僑校大都使用國編版的「國語課本」，然而國編版課本早已絕版，所以學生只能用黑白影印的書本，缺乏色彩，不易引起學習興趣，十分可惜。僑委會一直有意為緬甸編一套適合當地兒童使用的華語文教科書，如今願望達成，即將有一套圖文並茂的課本呈現在各位面前了，這真是一件令人興奮的大事。

編輯理念

1. 符合語文學習原則

本教材每一冊皆有「課文」和「語文天地」，語文天地除了加強字、詞、句的練習，同時注重說話和書寫能力，包括「對話練習」、「筆順」、「閱讀」和「寫作指導」等。課文的文體，包括：詩歌、童話、寓言、記敘文、說明文、應用文等，讓孩子在閱讀中，同時學習各種文體的寫作方法。

2. 符合兒童心理發展

本教材在取材上，符合兒童認知的過程，從個人到家庭、學校、社會，學習行為規範，建立正確觀念，由淺入深，由易而難。

3. 符合當地的需求

語文教材除了學習語文表達能力，同時藉著課文，要學生認識自己的國家、民俗文化等，於是每一冊課文編寫三課有關緬甸的歷史、地理、生活習慣、節日等課文，讓學生從課文中，認識自己的國家，增加信心，並且把美麗的家園介紹給海外朋友。

教材結構

1. 本教材是以過去國立編譯館編寫的「國語課本」為主要課文，另外每一冊的第四、八、十二課，放入有關緬甸的教材，豐富教材內容。
2. 依據緬甸華校上課時數及華人學生背景，每一冊十二課課文，以及三個複習，複習中各放入一篇小文章做為閱讀教材，提供老師彈性使用。
3. 第一冊到第六冊每一課均有：課文、語文天地、對話練習、筆順。第七冊開始減少筆順及對話練習，增加閱讀與寫作指導。
4. 本教材前八冊課文漢語拼音和注音符號並列，第九、十冊有注音符號，第十一、十二冊課文則完全沒有任何標音法，這種安排是為了銜接初中教材。
5. 各冊教材中均在生字表裡，列入相關簡化字，以兼融並蓄方式呈現教材。
6. 複習內容有：介紹漢字的特色、認識語文常識，以及培養閱讀與寫作能力。
7. 本教材每一課生字，約在十一個字左右，學會十二冊則可以識得漢字一千八百字左右，這已經達到自行閱讀的能力了。
8. 每一冊課文目錄都標上緬文，讓學習者可以很快認識本冊課文內容，引發學習興趣。而課文中出現有關緬文音譯的文字，也加註緬文，以方便閱讀。
9. 課本以全彩方式呈現，學生不但可以讀到精美的文章，還可以觀賞美麗圖畫，增加審美觀的建立。
10. 緬甸華文教材，除了課本十二冊以外，還配合課本，編有「習作」及「教師手冊」。習作是提供學生練習所用，以達到學以致用的目的。教師手冊是為老師編寫的，內容豐富，可以提供教師備課之用。

本冊特色

1. 本冊12課課文，內容包括了兒童生活中有興趣的事物，如：「小方上學」、「我的書包」、「小方學寫字」；以及動物、花草「小小鳥兒」、「小狗跟我來」、等大自然景象。緬甸教材有「大白象」、「小豆開黃花」等
2. 課文形式以短文和詩歌為主。
3. 本冊一共學習161個生字，大都是簡易而且常用的生字。

結語

僑委會精心設計了本教材，希望學生學得快，老師教得好，編者謝謝僑委會對教材的用心指導，也謝謝曾經協助我們的先進學者們，倘有不盡理想之處，也請不吝指教。

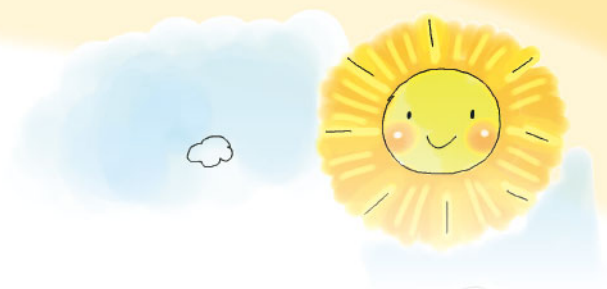


目

録

第一課	我起來了 ကျွန်တော်ထလာပြီ	8
第二課	小方上學 ရှောင်ဖန်ကျောင်းသွားသည်	14
第三課	我的書包 ကျွန်တော်၏လွယ်အိတ်	20
第四課	大白象 ဆင်ဖြူတော်	26
複習一	閱讀：小方過生日 ဖတ်ရန်: ရှောင်ဖန်၏မွေးနေ့	32
第五課	小方學寫字 ရှောင်ဖန်စာလုံးရေးနည်းသင်ယူခြင်း	38
第六課	公園裡 ဥယျာဉ်	44
第七課	小小鳥兒 ငှက်ကလေး	50





第八課	剪出大太陽 နေမင်းပုံသဏ္ဌာန်ညှပ်ရအောင်	56
複習二	閱讀：小方數牛 ဖတ်ရန်: နွားအကောင်ရေတွက်နေသော ရှောင်ဖန်	62
第九課	小狗跟我來 ခွေးကလေးကျွန်တော်နောက်လိုက်ခဲ့ပါ	68
第十課	我做一條船 ကျွန်တော်လှေတစ်စင်းကိုပြုလုပ်မယ်	74
第十一課	過山洞 လိုက်ဂူသို့ဖြတ်သန်းခြင်း	80
第十二課	小豆開黃花 ပန်းပွင့်နေသောပဲကလေး	86
複習三	閱讀：我家的院子 ဖတ်ရန်: ကျွန်တော်၏အိမ်ခြံဝင်း	92
索引		98



第一課

dì yī kè

我起了床
wǒ qǐ lái le

天亮了，
tiān liàng le

太陽起來了，
tài yāng qǐ lái le

我也起來了。
wǒ yě qǐ lái le



မနက်ဦးလင်းပြီ

天亮了
tiān liàng le

ကျွန်တော် (မ)

我
wǒ

∞

起
qǐ

來
lái

天^{ㄊㄩㄢ}亮^{ㄌㄩㄥˋ}了^{ㄌㄜˊ}，
tiān liàng le

我^{ㄨㄛˇ}起^{ㄑǐ}來^{ㄌㄞˊ}了^{ㄌㄜˊ}，
wǒ qǐ lái le

太^{ㄊㄞˋ}陽^{ㄧㄤˊ}天^{ㄊㄩㄢ}天^{ㄊㄩㄢ}早^{ㄗㄠˇ}起^{ㄑǐ}，
tài yáng tiān tiān zǎo qǐ

我^{ㄨㄛˇ}也^{ㄧㄝˇ}天^{ㄊㄩㄢ}天^{ㄊㄩㄢ}早^{ㄗㄠˇ}起^{ㄑǐ}。○
wǒ yě tiān tiān zǎo qǐ



နေ

太^{ㄊㄞˋ}陽^{ㄧㄤˊ}

tài yáng

နိဋ္ဌိတကွ၊ ၎င်းအတိုင်း

也^{ㄧㄝˇ}

yě

စောစောထ

早^{ㄗㄠˇ}起^{ㄑǐ}

zǎo qǐ





語_リ文_メ天_タ地_チ



有_ア趣_ク的_イ漢_カ字_ジ



人_{ヒト}



大_{オホ}



天_{アメ}



利_キ用_{ヨウ}撕_ヒ紙_シ方_{ホウ}式_{シキ}，把_ヲ完_{カン}成_{セイ}的_イ字_ジ寫_{シテ}出_デ來_キ。

()



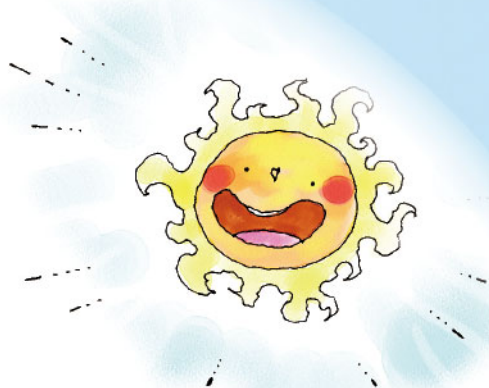
()



()



句子練習



也

① 太陽起來了，我也起來了。

② 太陽早起，我也早起。

了

① 我起來了。

② 天亮了。

③ 太陽起來了。





對話練習



：天亮了，太陽起來了。

：哦！太陽起來了。

：你也要起來啊！

：好的，我要起來了。

：你看！太陽天天早起。

：媽，我要跟太陽一樣，
天天早起。

第二課

dì èr kè

小方上學

xiǎo fāng shàng xué

小方喜歡上學，

他看到老師說：

「老師好！」

他看到同學說：

「同學好！」



ရှောက်ဖန် (အမည်)

小方

xiǎo fāng

ကျောင်းသွားသည်

上學

shàng xué

သူ

他

tā

တွေ့သည်

看到

kàn dào



小方喜歡老師，
xiǎo fāng xǐ huān lǎo shī

老師也喜歡小方。
lǎo shī yě xǐ huān xiǎo fāng

小方喜歡同學，
xiǎo fāng xǐ huān tóng xué

同學也喜歡小方。
tóng xué yě xǐ huān xiǎo fāng



老師 (ω)

老 師

lǎo shī

說

說

shuō

好

好

hǎo

同 學 (ω) | 同 學 (ω) | 同 學 (ω)

同 學

tóng xué



語_{ㄩˇ}文_{ㄨㄣˊ}天_{ㄊㄩㄢˊ}地_{ㄉㄧˋ}



字_{ㄗˋ}詞_{ㄘㄧˊ}練_{ㄌㄧㄢˊ}習_{ㄒㄩˊ}



① 我_{ㄨㄛˊ}天_{ㄊㄩㄢˊ}天_{ㄊㄩㄢˊ}早_{ㄗㄞˊ}起_{ㄑㄩˇ}

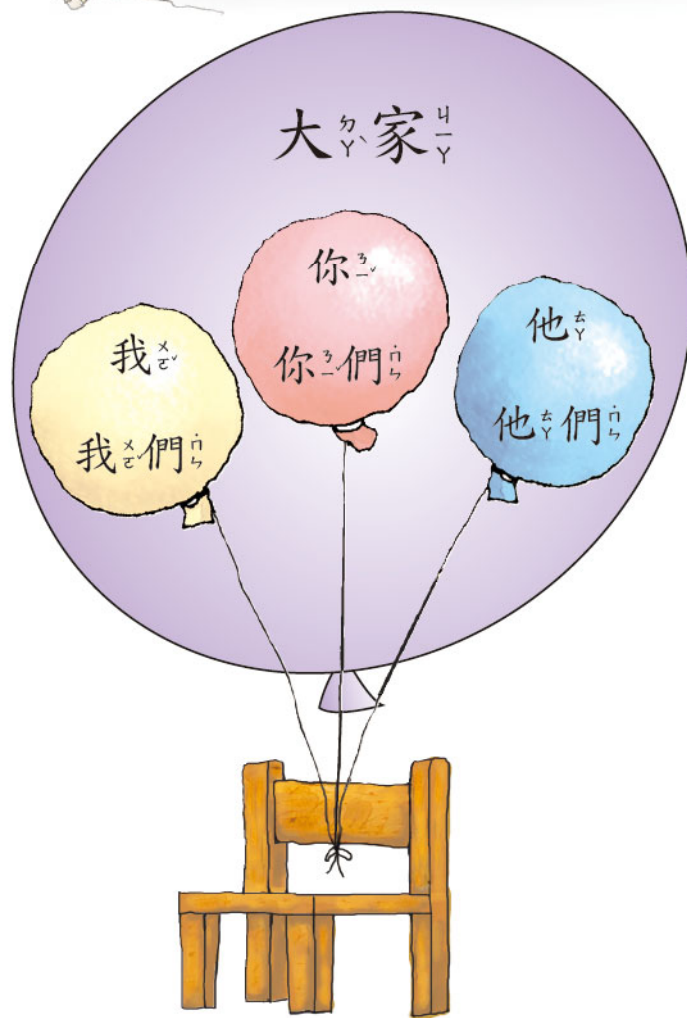
他_{ㄊㄚˊ}也_{ㄟˊ}天_{ㄊㄩㄢˊ}天_{ㄊㄩㄢˊ}早_{ㄗㄞˊ}起_{ㄑㄩˇ}

② 我_{ㄨㄛˊ}看_{ㄎㄢˋ}到_{ㄉㄠˋ}老_{ㄌㄠˊ}師_{ㄕㄨㄣˊ}

老_{ㄌㄠˊ}師_{ㄕㄨㄣˊ}也_{ㄟˊ}看_{ㄎㄢˋ}到_{ㄉㄠˋ}我_{ㄨㄛˊ}

③ 我_{ㄨㄛˊ}喜_{ㄒㄩˇ}歡_{ㄏㄨㄢˊ}老_{ㄌㄠˊ}師_{ㄕㄨㄣˊ}

老_{ㄌㄠˊ}師_{ㄕㄨㄣˊ}也_{ㄟˊ}喜_{ㄒㄩˇ}歡_{ㄏㄨㄢˊ}我_{ㄨㄛˊ}





句子練習

上

早上

上學

1 我早上去上學。

同

同學

一同

2 我和同學一同去上學。

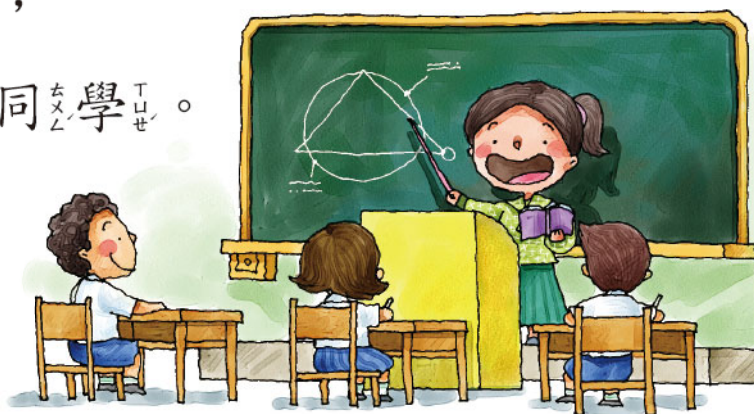
到

到了

看到

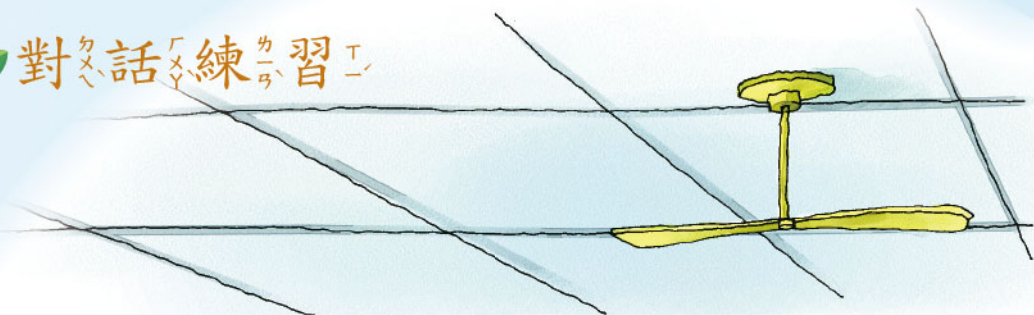
3 我到學校，

看到老師和同學。





對話練習



  : 老師好！

 : 小方、小亮，你們好！

 : 老師，我每天早起。

 : 小亮也天天早起嗎？

 : 是的，我也天天早起。

 : 你們天天早起，真好！



第三課

dì sān kè

我的書包
wǒ de shū bāo

背書包，上學去。
bēi shū bāo shàng xué qù

我的書包裡，
wǒ de shū bāo lǐ

有書也有筆。
yǒu shū yě yǒu bǐ



背

bēi

書包

shū bāo

去

qù

我的

wǒ de

有

yǒu

四本

sì běn

我^{ㄉㄨˇ}有^{ㄩˇ}四^{ㄙˋ}本^{ㄅㄣˇ}書^{ㄕㄨ}，
wǒ yǒu sì běn shū

我^{ㄉㄨˇ}有^{ㄩˇ}三^{ㄙㄢ}枝^ㄓ筆^ㄅ，
wǒ yǒu sān zhī bǐ

還^{ㄏㄞˊ}有^{ㄩˇ}一^ㄧ個^ㄍ小^ㄒ皮^ㄆ球^ㄑ，
hái yǒu yī ge xiǎo pí qiú

也^{ㄚˇ}在^{ㄞˋ}我^{ㄉㄨ}的^ㄉ書^{ㄕㄨ}包^{ㄅㄠ}裡^ㄌ。
yě zài wǒ de shū bāo lǐ



သုံးချောင်း

三^{ㄙㄢ}枝^ㄓ
sān zhī

ဘောလုံး

筆^ㄅ
bǐ

ထို့အပြင်

還^{ㄏㄞˊ}有^{ㄩˇ}
hái yǒu

တစ်ခု

一^ㄧ個^ㄍ
yī ge

အတွင်းကျသော ၊ အထဲ၌ရှိသော

裡^ㄌ
lǐ



語_ロ文_メ天_カ地_カ



字_ア詞_チ練_カ習_テ

學_テ

上_ア學_テ

同_カ學_テ



① 我_メ上_ア學_テ看_カ到_カ同_カ學_テ。

書_ア

書_ア包_カ

書_ア本_カ

② 我_メ的_カ書_ア包_カ裡_カ有_メ書_ア本_カ。

皮_カ

皮_カ包_カ

皮_カ球_カ

③ 皮_カ包_カ裡_カ有_メ一_カ個_カ小_カ皮_カ球_カ。



句子練習



我

喜歡

寫字。

不喜歡

我的書包。

你

有

也有

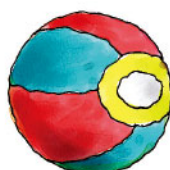
筆。

沒有

書

也沒有

皮球。





：你的書包裡有什麼？



：我的書包裡有書也有筆。



：你有幾本書？



：我有三本書。



：你的書包裡有筆嗎？



：有，我有五枝筆。



背 丨 丿 ㇏ 𠂇 北 𠂇 背 背 背

書 ㇇ ㇏ ㇏ ㇏ 𠂇 𠂇 𠂇 書 書 書

包 ㇇ ㇏ ㇏ ㇏ 包

去 一 十 土 去 去

的 丶 丨 白 白 白 白 的 的

有 一 𠂇 才 有 有 有

本 一 十 才 木 本

枝 一 十 才 木 𠂇 𠂇 𠂇 枝

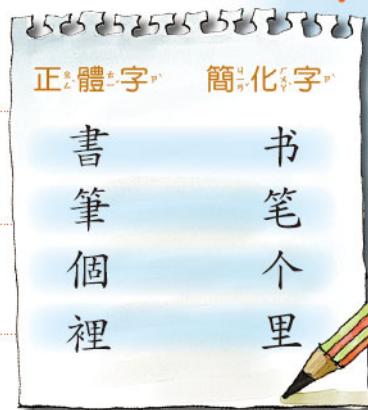
筆 ㇇ ㇏ ㇏ ㇏ ㇏ ㇏ 𠂇 𠂇 𠂇 𠂇 筆

還 丶 ㇇ ㇏ ㇏ ㇏ ㇏ 𠂇 𠂇 𠂇 𠂇 𠂇

還 還 還 還 還

個 丶 丨 丨 们 们 们 个 个 个 个

裡 丶 ㇇ 才 才 才 才 𠂇 𠂇 𠂇 𠂇 裡 裡



第 四 課

dì sì kè

大 白 象

dà bái xiàng

大 象 有 大 大 的 耳 朵 ，

dà xiàng yǒu dà dà de ěr duo

有 長 長 的 鼻 子 ，

yǒu cháng cháng de bí zi

還 有 四 隻 粗 粗 的 腿 。

hái yǒu sì zhī cū cū de tuǐ

大 象 又 高 又 大 ，

dà xiàng yǒu gāo yǒu dà

大 家 都 喜 歡 大 象 。

dà jiā dōu xǐ huān dà xiàng



ဆင်ဖြူတော်

大 白 象

dà bái xiàng

နား

耳 朵

ěr duo

ရှည်သော

長

cháng

ချောင်း

隻

zhī

緬甸有大象，
miǎn diàn yǒu dà bái xiàng

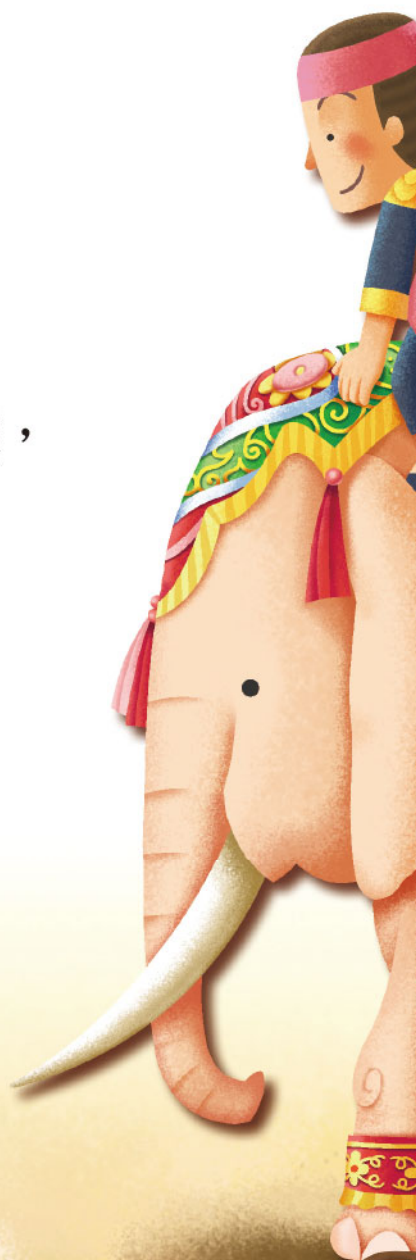
大象也有大象的耳朵，
dà bái xiàng yě yǒu dà dà de ěr duo

也有長長的鼻子，
yě yǒu cháng cháng de bí zi

還有四隻粗粗的腿。
hái yǒu sì zhī cū cū de tuǐ

大象又高又大，
dà bái xiàng yǒu gāo yǒu dà

大家都喜歡大象。
dà jiā dōu xǐ huān dà bái xiàng



ဒူးဆစ်မှ ခြေထောက်အထိ ခြေပိုင်း

腿

tuǐ

ထပ်၊ နောက်ထပ်

又

yǒu

မြင့်သော

高

gāo

ကြိုက်နှစ်သက်သော

喜 歡

xǐ

huān



語_{ㄌㄚˇ}文_{ㄨㄣˊ}天_{ㄊㄩㄢˊ}地_{ㄉㄧˋ}



字_{ㄗˋ}詞_{ㄘㄨˊ}練_{ㄌㄧㄢˊ}習_{ㄒㄩˊ}

白_{ㄅㄞˊ}

白_{ㄅㄞˊ}象_{ㄒㄩㄥˊ}

白_{ㄅㄞˊ}天_{ㄊㄩㄢˊ}



隻_{ㄗㄟˋ}

一_{ㄟˋ}隻_{ㄗㄟˋ}大_{ㄉㄚˊ}象_{ㄒㄩㄥˊ}

四_{ㄙˋ}隻_{ㄗㄟˋ}腿_{ㄊㄨㄟˋ}

又_{ㄡˋ}

又_{ㄡˋ}高_{ㄅㄞˊ}又_{ㄡˋ}大_{ㄉㄚˊ}

又_{ㄡˋ}長_{ㄔㄨㄥˊ}又_{ㄡˋ}粗_{ㄘㄨˊ}

① 大_{ㄉㄚˊ}大_{ㄉㄚˊ}的_{ㄉㄜˊ}耳_{ㄦˊ}朵_{ㄉㄨㄛˊ} = 耳_{ㄦˊ}朵_{ㄉㄨㄛˊ}大_{ㄉㄚˊ}大_{ㄉㄚˊ}的_{ㄉㄜˊ}

② 長_{ㄔㄨㄥˊ}長_{ㄔㄨㄥˊ}的_{ㄉㄜˊ}鼻_{ㄅㄞˊ}子_{ㄗㄩˊ} = 鼻_{ㄅㄞˊ}子_{ㄗㄩˊ}長_{ㄔㄨㄥˊ}長_{ㄔㄨㄥˊ}的_{ㄉㄜˊ}

③ 粗_{ㄘㄨˊ}粗_{ㄘㄨˊ}的_{ㄉㄜˊ}腿_{ㄊㄨㄟˋ} = 腿_{ㄊㄨㄟˋ}粗_{ㄘㄨˊ}粗_{ㄘㄨˊ}的_{ㄉㄜˊ}

④ 大_{ㄉㄚˊ}象_{ㄒㄩㄥˊ}又_{ㄡˋ}高_{ㄅㄞˊ}又_{ㄡˋ}大_{ㄉㄚˊ} = 又_{ㄡˋ}高_{ㄅㄞˊ}又_{ㄡˋ}大_{ㄉㄚˊ}的_{ㄉㄜˊ}大_{ㄉㄚˊ}象_{ㄒㄩㄥˊ}



句子練習

又……又……

① 大象又高又大。

② 大象的耳朵又大又白。

③ 大象的鼻子又長又漂亮。

有……有……還有……

① 大象有大大的耳朵，有長長的鼻子，
還有四隻粗粗的腿。

② 我有四本書，有三枝筆，還有一個
小皮球。

③ 學校裡有小方桌，有同學，還有老師。



 對話練習



 : 你看過大白象嗎?

 : 我看過。

 : 你喜歡大白象嗎?

 : 我喜歡大白象。

大白象有大大的耳朵，還

有長長的鼻子，很漂亮。

 : 我也喜歡漂亮的大白象。





大 一 大

白 白 白 白

象 象 象 象 象 象 象 象 象 象

耳 耳 耳 耳 耳 耳

朵 朵 朵 朵 朵 朵

長 長 長 長 長 長 長

隻 隻 隻 隻 隻 隻 隻 隻 隻 隻

腿 腿 腿 腿 腿 腿 腿 腿 腿 腿 腿 腿 腿 腿 腿 腿

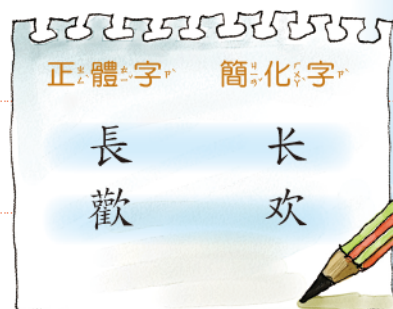
又 又 又 又

高 高 高 高 高 高 高 高

喜 喜 喜 喜 喜 喜 喜 喜 喜 喜

歡 歡 歡 歡 歡 歡 歡 歡 歡 歡 歡 歡 歡 歡 歡

歡 歡 歡 歡 歡 歡 歡 歡





複習



有趣的漢字

早

早

早

早^{ㄅㄠˇ}

學

學

學

學^{ㄒㄩㄝˊ}

老

老

老

老^{ㄌǎo}

包

包

包

包^{ㄅㄠ}

象

象

象

象^{ㄒㄩㄥˋ}

上

上

上

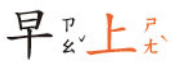
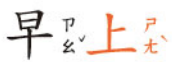
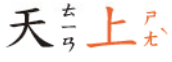
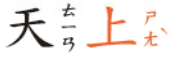
上^{ㄕㄨˋ}

耳

耳

耳

耳^{ㄦˇ}

上  { 上學 
早  上 
天  上 

起  { 起  來 
一  起 
早  起 



 大  大  的  大  大  的  耳  朵 

 白  白  的  白  白  的  大  象 

 長  長  的  長  長  的  鼻  子 

 粗  粗  的  粗  粗  的  腿 





閱ヨミ讀カク

小方過生日

明天是ア小方的生日，

小方打電話給ベ小亮。



：小亮，明天是我生日，請你來我家好嗎？

：好啊！我會唱歌給你聽。

：你要唱什麼歌？

：我明天再告訴你。

：好啊！你明天一定要來！



မွေးနေ့ပြုလုပ်သည်
過 生 日
guō shēng rì

မနက်ဖြန်
明 天
míng tiān

ဟုတ်သည်။ မှန်သည်။
是 的
shì de

ဖုန်းဆက်သည်
打 電 話
dǎ diàn huà

ကျွန်တော် (မ) အိမ်
我 家
wǒ jiā

ကျွန်တော် (မ) ..တတ်သည်။
我 會
wǒ huì

သူ့ကိုပေးကမ်းသည်။
給 你
gěi nǐ

သေချာသော
一 定
yí dìng

● 明 天 是 小 方 的 生 日 。

● 今 天 不 是 一 月 三 日 。

● 我 會 打 電 話 給 同 學 。

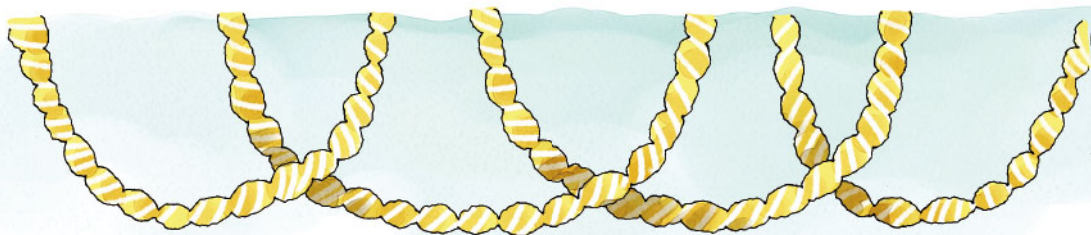
● 我 不 會 打 電 話 給 同 學 。

● 你 會 不 會 打 電 話 給 同 學 ？

● 我 要 唱 歌 給 你 聽 。

● 我 不 要 唱 歌 給 你 聽 。

● 我 要 不 要 唱 歌 給 你 聽 ？





意思一樣的句子

① 太陽起來了。

我起來了。

→ 太陽起來了，我也起來了。



② 太陽天天早起。

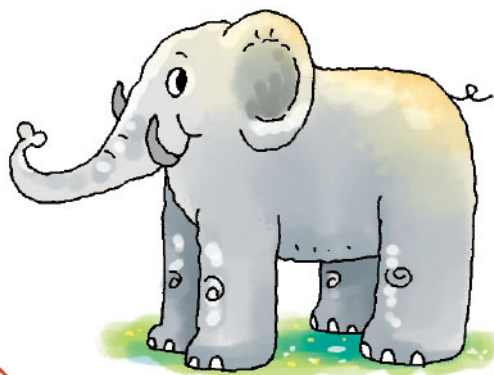
我天天早起。

→ 太陽天天早起，我也天天早起。

③ 書包裡有書。

書包裡有筆。

→ 書包裡有書也有筆。



④ 大象高高的大。

大象大大大。

→ 大象又高又大。



兒歌：生日快樂歌

祝、你、生、日、快、樂、，
祝、你、生、日、快、樂、，
祝、你、生、日、快、樂、，
祝、你、生、日、快、樂、。



送你一張生日卡片



第五課

dì wǔ kè

小方學寫字
xiǎo fāng xué xiě zì

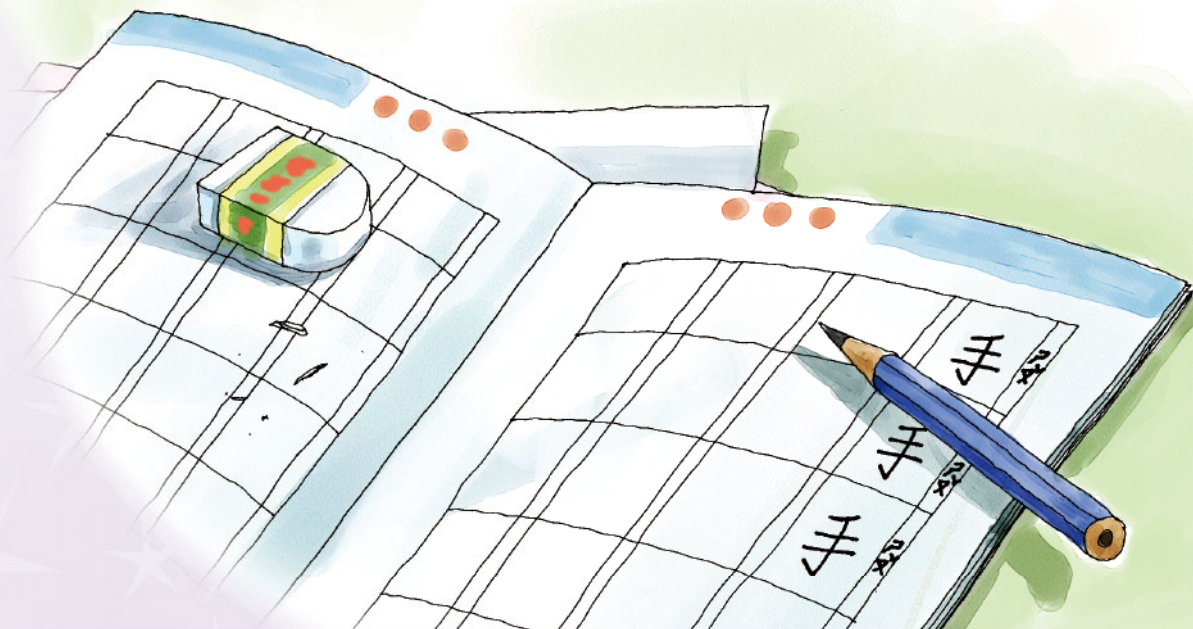
媽媽教小方寫字。
mā ma jiāo xiǎo fāng xiě zì

媽媽說：
mā ma shuō

寫字要用心，
xiě zì yào yòng xīn

身體要坐正，
shēn tǐ yào zuò zhèng

兩手要放好，
liǎng shǒu yào fàng hǎo





一、筆^ㄅ一、筆^ㄅ的^ㄉ寫^ㄒ，

yī bǐ yī bǐ de xiě

就^ㄐ能^ㄋ寫^ㄒ得^ㄉ很^ㄏ漂^ㄆ亮^ㄌ。

jiù néng xiě de hěn piào liàng



လက်နှစ်ဖက်

兩^ㄌ手^ㄕ

liǎng shǒu

နိုင်သည်

就^ㄐ能^ㄋ

jiù néng

အလွန်

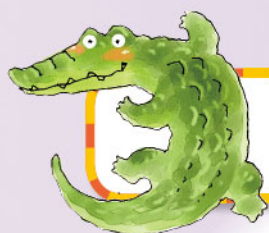
很^ㄏ

hěn

လှပသော

漂^ㄆ亮^ㄌ

piào liàng



語_{ㄩˇ}文_{ㄨㄣˊ}天_{ㄊㄩㄢˊ}地_{ㄉㄧˋ}



字_ㄘ的_ㄉ結_ㄐ構_ㄍ



樓_{ㄌㄡˊ}上_ㄕ樓_{ㄌㄡˊ}下_{ㄒㄩㄚˋ}的_ㄉ字_ㄘ



早_{ㄗㄠˇ} 書_{ㄕㄨ} 美_{ㄇㄟˇ} 要_{ㄩㄠˋ}

左_{ㄗㄨㄛˋ}右_{ㄩˋ}鄰_ㄌ居_ㄐ的_ㄉ字_ㄘ



陽_{ㄧㄤˊ} 媽_{ㄇㄚ} 師_ㄕ 好_{ㄏㄠˇ}





句子練習

我 ^{ㄇㄨˊ}	要 ^{ㄧㄠˋ}	學 ^{ㄒㄩㄝˊ} 寫 ^{ㄒㄧㄠˋ} 字 ^{ㄗˋ} 。
	不 ^{ㄨˊ} 要 ^{ㄧㄠˋ}	

① 我^{ㄇㄨˊ}要^{ㄧㄠˋ}早^{ㄗǎo}起^{ㄑǐ}， 早^{ㄗǎo}起^{ㄑǐ}身^{ㄕㄨㄣ}體^{ㄊㄞˊ}好^{ㄏǎo}。

② 小^{ㄒㄩㄞˊ}方^{ㄈāng}要^{ㄧㄠˋ}寫^{ㄒㄧㄠˋ}字^{ㄗˋ}， 媽^{ㄇㄚˊ}媽^{ㄇㄚˊ}教^{ㄐㄧㄠˋ}他^{ㄏㄜ}寫^{ㄒㄧㄠˋ}字^{ㄗˋ}。

你 ^{ㄋㄨˇ}	要 ^{ㄧㄠˋ} 不 ^{ㄨˊ} 要 ^{ㄧㄠˋ}	寫 ^{ㄒㄧㄠˋ} 字 ^{ㄗˋ} ?
	要 ^{ㄧㄠˋ}	寫 ^{ㄒㄧㄠˋ} 字 ^{ㄗˋ} 嗎 ^{ㄇㄚˊ} ?

① 小^{ㄒㄩㄞˊ}方^{ㄈāng}， 你^{ㄋㄨˇ}要^{ㄧㄠˋ}不^{ㄨˊ}要^{ㄧㄠˋ}學^{ㄒㄩㄝˊ}寫^{ㄒㄧㄠˋ}字^{ㄗˋ}？

② 老^{ㄌǎo}師^{ㄕㄨˊ}， 你^{ㄋㄨˇ}要^{ㄧㄠˋ}教^{ㄐㄧㄠˋ}我^{ㄇㄨˊ}寫^{ㄒㄧㄠˋ}字^{ㄗˋ}嗎^{ㄇㄚˊ}？





：來！我教你寫字。

：謝謝媽媽。

：寫字要先坐好。

：我會坐好。

：寫字要一筆一筆的寫。

：我會一筆一筆的寫。

：這樣就能寫得漂亮。



媽 𠂆 𡥉 女 𡥈 𡥉 𡥈 𡥉 𡥈 𡥈 媽 媽 媽 媽 媽

寫 丶 丶 丶 丶 宀 宀 宀 宀 宀 宀 宀 宀 寫 寫 寫 寫 寫

字 丶 丶 宀 宀 字 字 字

要 一 一 一 一 一 一 一 一 要 要 要

心 丶 心 心 心

坐 丿 人 人 人 人 人 坐 坐

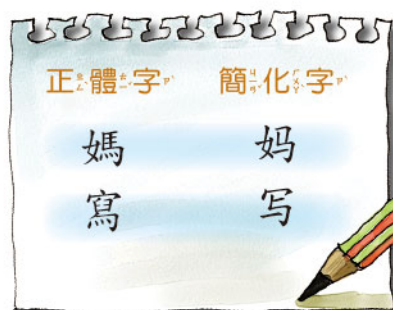
正 一 一 一 正 正

手 一 二 三 手

就 丶 一 一 一 一 一 一 一 一 就 就 就

很 丿 夕 夕 夕 很 很 很

漂 丶 丶 丶 一 一 一 一 一 一 一 一 漂 漂 漂



第六課

dì liù kè

公園裡
gōng yuán lǐ

公園裡，
gōng yuán lǐ

大樹高，花兒美，
dà shù gāo huār měi

還有漂亮的草地。
hái yǒu piào liàng de cǎo dì

樹很高，
shù hěn gāo

我們不要爬上去。
wǒ men bú yào pá shàng qù





花^{ㄏㄨㄚ}很^{ㄏㄣˇ}美^{ㄇㄟ}，
huā hěn měi

我^{ㄨㄛˇ}們^{ㄇㄣˊ}不^{ㄅㄨ}要^{ㄧㄠ}摘^{ㄓㄞ}下^{ㄒㄩㄚˋ}來^{ㄌㄞ}。○
wǒ men bú yào zhāi xià lái

草^{ㄘㄠˇ}地^{ㄉㄧ}很^{ㄏㄣˇ}漂^{ㄆㄠ}亮^{ㄌㄧㄤˋ}，
cǎo dì hěn piào liàng

我^{ㄨㄛˇ}們^{ㄇㄣˊ}不^{ㄅㄨ}要^{ㄧㄠ}去^{ㄑㄩ}踩^{ㄘㄞ}它^{ㄊㄚ}。○
wǒ men bú yào qù cǎi tā

ခူးဆွတ်သည်

摘^{ㄓㄞ}

zhāi

မြက်ခင်းပြင်

草^{ㄘㄠˇ}地^{ㄉㄧ}

cǎo

dì

ကျွန်ုပ်တို့

我^{ㄨㄛˇ}們^{ㄇㄣˊ}

wǒ

men

နင်းသည်

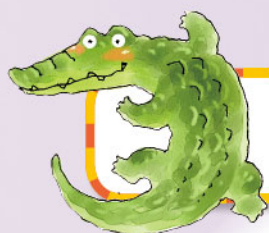
踩^{ㄘㄞ}

cǎi

ထို

它^{ㄊㄚ}

tā



語^ゴ文^{モン}天^{テン}地^チ



認^ニ識^シ漢^{カン}字^ジ



高

高

高^{タカ}



心

心

心^{ココロ}



手

手

手^テ



坐

坐

坐^{イマス}





公園裡有草地。

我們不要踩草地。

公園裡有花。

公園裡有漂亮的花。

花很美，我們不要摘花。

樹很高，我們不要爬上去。





：小美，我們去公園玩好嗎？

：好，我們一起去。

：你喜歡公園嗎？

：我喜歡公園。

：我也喜歡公園，
公園裡有很多大樹。

：公園裡還有漂亮的花。



第七課

dì qī kè

小小鳥兒

xiǎo xiǎo niǎor

小小鳥愛唱歌，
xiǎo niǎo xiǎo niǎo ài chàng gē

你的歌兒真好聽，
nǐ de gē'ěr zhēn hǎo tīng

你唱的是什麼歌？
nǐ chàng de shì shén me gē

請你告訴我。
qǐng nǐ gào sù wǒ



50

小鳥
xiǎo niǎo

唱歌
chàng gē

你
nǐ

真
zhēn



小^{ㄒㄧㄠˇ}鳥^{ㄋㄧㄠˇ}小^{ㄒㄧㄠˇ}鳥^{ㄋㄧㄠˇ}愛^{ㄞˇ}唱^{ㄔㄨㄥ}歌^{ㄍㄜ}，
xiǎo niǎo xiǎo niǎo ài chàng gē

你^{ㄋㄧˇ}的^{ㄉㄜ}歌^{ㄍㄜ}兒^ㄦ真^{ㄓㄣ}好^{ㄏㄠˇ}聽^{ㄊㄩㄥ}，
nǐ de gē'ér zhēn hǎo tīng

請^{ㄘㄩㄥ}你^{ㄋㄧˇ}和^{ㄏㄜ}我^{ㄨㄛˇ}一^ㄧ起^ㄧ唱^{ㄔㄨㄥ}歌^{ㄍㄜ}，
qǐng nǐ hàn wǒ yì qǐ chàng gē

你^{ㄋㄧˇ}說^{ㄕㄨㄛ}好^{ㄏㄠˇ}不^{ㄅㄨ}好^{ㄏㄠˇ}？
nǐ shuō hǎo bù hǎo

ကျေးဇူးပြု၍

請^{ㄘㄩㄥ}

qǐng

ဘာလဲ

什^ㄕ麼^{ㄇㄛ}

shén me

ပြောပြသင့်

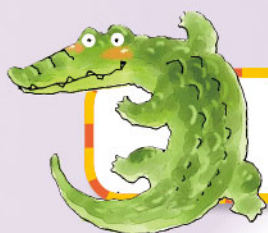
告^ㄍ訴^ㄙ

gào sù

နှင့်

和^ㄏ

hàn



語_リ文_メ天_カ地_カ



詞_チ語_リ練_カ習_テ

告_ク訴_ム我_メ

你_ニ告_ク訴_ム我_メ

請_ク你_ニ告_ク訴_ム我_メ。



你_ニ唱_イ什_ニ麼_ニ歌_カ？

你_ニ喜_ブ歡_ム唱_イ什_ニ麼_ニ歌_カ？

一_ニ起_ク

一_ニ起_ク唱_イ歌_カ

我_メ們_ニ一_ニ起_ク唱_イ歌_カ。





句子練習

我們去	寫字	好不好？
	唱歌	好嗎？

我們	一起	看書。
		上學。



你	唱	什麼	歌？
	寫		字？





對話練習



你：你看樹上有好多小鳥。

我：一、二、三、四、五、六、七，
有七隻小鳥。

牠們在樹上做什么？

牠們在樹上唱歌。

你喜歡聽小鳥唱歌嗎？

我喜歡聽小鳥唱歌。





鳥

ノ ㇀ ㇁ ㇂ ㇃ ㇄ ㇅ ㇆ ㇇ ㇈ ㇉

唱

㇐ ㇑ ㇒ ㇓ ㇔ ㇕ ㇖ ㇗ ㇘ ㇙ ㇚ ㇛ ㇜ ㇝ ㇞ ㇟ ㇠ ㇡ ㇢ ㇣ ㇤ ㇥ ㇦ ㇧ ㇨ ㇩ ㇪ ㇫ ㇬ ㇭ ㇮ ㇯ ㇰ ㇱ ㇲ ㇳ ㇴ ㇵ ㇶ ㇷ ㇸ ㇹ ㇺ ㇻ ㇼ ㇽ ㇾ ㇿ

你

ノ ㇀ ㇁ ㇂ ㇃ ㇄ ㇅ ㇆ ㇇ ㇈ ㇉

真

一 十 ㇐ ㇑ ㇒ ㇓ ㇔ ㇕ ㇖ ㇗ ㇘ ㇙ ㇚ ㇛ ㇜ ㇝ ㇞ ㇟ ㇠ ㇡ ㇢ ㇣ ㇤ ㇥ ㇦ ㇧ ㇨ ㇩ ㇪ ㇫ ㇬ ㇭ ㇮ ㇯ ㇰ ㇱ ㇲ ㇳ ㇴ ㇵ ㇶ ㇷ ㇸ ㇹ ㇺ ㇻ ㇼ ㇽ ㇾ ㇿ

請

ノ ㇀ ㇁ ㇂ ㇃ ㇄ ㇅ ㇆ ㇇ ㇈ ㇉ ㇐ ㇑ ㇒ ㇓ ㇔ ㇕ ㇖ ㇗ ㇘ ㇙ ㇚ ㇛ ㇜ ㇝ ㇞ ㇟ ㇠ ㇡ ㇢ ㇣ ㇤ ㇥ ㇦ ㇧ ㇨ ㇩ ㇪ ㇫ ㇬ ㇭ ㇮ ㇯ ㇰ ㇱ ㇲ ㇳ ㇴ ㇵ ㇶ ㇷ ㇸ ㇹ ㇺ ㇻ ㇼ ㇽ ㇾ ㇿ

什

ノ ㇀ ㇁ ㇂ ㇃ ㇄ ㇅ ㇆ ㇇ ㇈ ㇉

麼

ノ ㇀ ㇁ ㇂ ㇃ ㇄ ㇅ ㇆ ㇇ ㇈ ㇉ ㇐ ㇑ ㇒ ㇓ ㇔ ㇕ ㇖ ㇗ ㇘ ㇙ ㇚ ㇛ ㇜ ㇝ ㇞ ㇟ ㇠ ㇡ ㇢ ㇣ ㇤ ㇥ ㇦ ㇧ ㇨ ㇩ ㇪ ㇫ ㇬ ㇭ ㇮ ㇯ ㇰ ㇱ ㇲ ㇳ ㇴ ㇵ ㇶ ㇷ ㇸ ㇹ ㇺ ㇻ ㇼ ㇽ ㇾ ㇿ

告

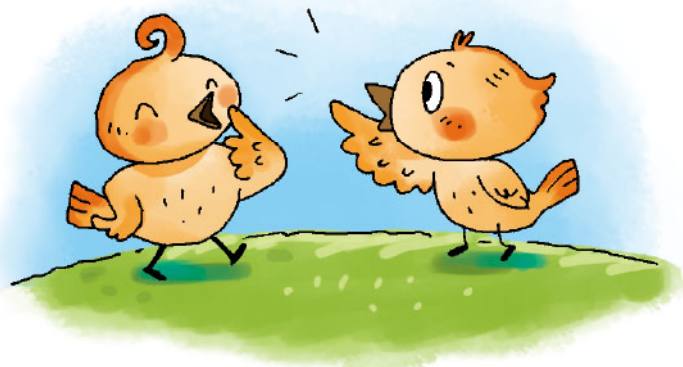
ノ ㇀ ㇁ ㇂ ㇃ ㇄ ㇅ ㇆ ㇇ ㇈ ㇉ ㇐ ㇑ ㇒ ㇓ ㇔ ㇕ ㇖ ㇗ ㇘ ㇙ ㇚ ㇛ ㇜ ㇝ ㇞ ㇟ ㇠ ㇡ ㇢ ㇣ ㇤ ㇥ ㇦ ㇧ ㇨ ㇩ ㇪ ㇫ ㇬ ㇭ ㇮ ㇯ ㇰ ㇱ ㇲ ㇳ ㇴ ㇵ ㇶ ㇷ ㇸ ㇹ ㇺ ㇻ ㇼ ㇽ ㇾ ㇿ

訴

ノ ㇀ ㇁ ㇂ ㇃ ㇄ ㇅ ㇆ ㇇ ㇈ ㇉ ㇐ ㇑ ㇒ ㇓ ㇔ ㇕ ㇖ ㇗ ㇘ ㇙ ㇚ ㇛ ㇜ ㇝ ㇞ ㇟ ㇠ ㇡ ㇢ ㇣ ㇤ ㇥ ㇦ ㇧ ㇨ ㇩ ㇪ ㇫ ㇬ ㇭ ㇮ ㇯ ㇰ ㇱ ㇲ ㇳ ㇴ ㇵ ㇶ ㇷ ㇸ ㇹ ㇺ ㇻ ㇼ ㇽ ㇾ ㇿ

和

ノ ㇀ ㇁ ㇂ ㇃ ㇄ ㇅ ㇆ ㇇ ㇈ ㇉ ㇐ ㇑ ㇒ ㇓ ㇔ ㇕ ㇖ ㇗ ㇘ ㇙ ㇚ ㇛ ㇜ ㇝ ㇞ ㇟ ㇠ ㇡ ㇢ ㇣ ㇤ ㇥ ㇦ ㇧ ㇨ ㇩ ㇪ ㇫ ㇬ ㇭ ㇮ ㇯ ㇰ ㇱ ㇲ ㇳ ㇴ ㇵ ㇶ ㇷ ㇸ ㇹ ㇺ ㇻ ㇼ ㇽ ㇾ ㇿ



第八課

dì bā kè

剪出大太陽
jiǎn chū dà tài yáng

剪刀剪剪，
jiǎn dāo jiǎn jiǎn jiǎn

剪出大太陽，
jiǎn chū dà tài yáng

太陽圓圓在天，
tài yáng yuán yuán zài tiān shàng

金色的陽光照大地，
jīn sè de yáng guāng zhào dà dì

大地更美麗。
dà dì gèng měi lì

ထပ်ယူသည်

剪出

jiǎn chū

ကတ်ကြေး

剪刀

jiǎn dāo

စက်ဝန်း

圓

yuán

ရှိသည်

在

zài

ရွှေရောင်

金色

jīn sè



56





剪^{ㄐㄩㄢˇ}刀^{ㄉㄠ} 剪^{ㄐㄩㄢˇ} 剪^{ㄐㄩㄢˇ} 剪^{ㄐㄩㄢˇ}，
jiǎn dāo jiǎn jiǎn jiǎn

剪^{ㄐㄩㄢˇ}出^{ㄔㄨ} 小^{ㄒㄩㄠˊ}月^{ㄩㄝˋ}亮^{ㄌㄧㄤˋ}，
jiǎn chū xiǎo yuè liàng

月^{ㄩㄝˋ}亮^{ㄌㄧㄤˋ}彎^{ㄨㄢ}彎^{ㄨㄢ}在^{ㄗㄞˋ}天^{ㄊㄩㄢ}上^{ㄕㄨㄥˋ}，
yuè liàng wān wān zài tiān shàng

白^{ㄅㄞˊ}色^{ㄙㄜˋ}的^{ㄉㄜˊ}月^{ㄩㄝˋ}光^{ㄍㄨㄤ}照^{ㄓㄠˋ}大^{ㄉㄚˊ}地^{ㄉㄧˋ}，
bái sè de yuè guāng zhào dà dì

大^{ㄉㄚˊ}地^{ㄉㄧˋ}更^{ㄍㄥˋ}美^{ㄇㄟˋ}麗^{ㄌㄧˋ}。
dà dì gèng měi lì

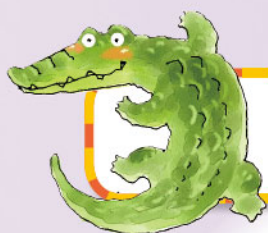


နေရောင်
陽^{ㄧㄤˊ} 光^{ㄍㄨㄤ}
yáng guāng

အရောင်ထွက်သော
照^{ㄓㄠˋ}
zhào

ပိုမို
更^{ㄍㄥˋ} 美^{ㄇㄟˋ} 麗^{ㄌㄧˋ}
gèng měi lì

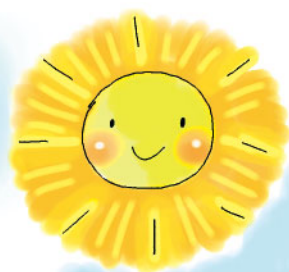
လ
月^{ㄩㄝˋ} 亮^{ㄌㄧㄤˋ}
yuè liàng



語_{ㄩˇ}文_{ㄨㄣˊ}天_{ㄊㄩㄢˊ}地_{ㄉㄧˋ}



念_{ㄋㄧㄢˋ}一_一念_{ㄋㄧㄢˋ}



太_{ㄊㄞˋ}陽_{ㄧㄤˊ}圓_{ㄩㄢˊ}圓_{ㄩㄢˊ}在_{ㄗㄞˋ}天_{ㄊㄩㄢˊ}上_{ㄕㄨˋ}

圓_{ㄩㄢˊ}圓_{ㄩㄢˊ}的_{ㄉㄜˊ}太_{ㄊㄞˋ}陽_{ㄧㄤˊ}在_{ㄗㄞˋ}天_{ㄊㄩㄢˊ}上_{ㄕㄨˋ}

天_{ㄊㄩㄢˊ}上_{ㄕㄨˋ}有_{ㄩˇ}圓_{ㄩㄢˊ}圓_{ㄩㄢˊ}的_{ㄉㄜˊ}太_{ㄊㄞˋ}陽_{ㄧㄤˊ}



月_{ㄩㄝˋ}亮_{ㄌㄧㄤˊ}彎_{ㄨㄢˊ}彎_{ㄨㄢˊ}在_{ㄗㄞˋ}天_{ㄊㄩㄢˊ}上_{ㄕㄨˋ}

彎_{ㄨㄢˊ}彎_{ㄨㄢˊ}的_{ㄉㄜˊ}月_{ㄩㄝˋ}亮_{ㄌㄧㄤˊ}在_{ㄗㄞˋ}天_{ㄊㄩㄢˊ}上_{ㄕㄨˋ}

天_{ㄊㄩㄢˊ}上_{ㄕㄨˋ}有_{ㄩˇ}彎_{ㄨㄢˊ}彎_{ㄨㄢˊ}的_{ㄉㄜˊ}月_{ㄩㄝˋ}亮_{ㄌㄧㄤˊ}





句子練習

很^ㄅ美^ㄟ 更^ㄅ美^ㄟ

● 金^ㄐ色^ㄙ的^ㄉ陽^ㄩ光^ㄨ很^ㄅ美^ㄟ，陽^ㄩ光^ㄨ
下^ㄒ的^ㄉ花^ㄏ兒^ㄦ更^ㄅ美^ㄟ。



聽^ㄊ 真^ㄗ好^ㄅ聽^ㄊ

● 我^ㄨ喜^ㄒ歡^ㄉ聽^ㄊ你^ㄋ唱^ㄔ歌^ㄘ，你^ㄋ唱^ㄔ歌^ㄘ真^ㄗ好^ㄅ聽^ㄊ。



很^ㄅ好^ㄅ聽^ㄊ 更^ㄅ好^ㄅ聽^ㄊ

● 我^ㄨ唱^ㄔ歌^ㄘ很^ㄅ好^ㄅ聽^ㄊ，媽^ㄇ媽^ㄇ唱^ㄔ歌^ㄘ更^ㄅ好^ㄅ聽^ㄊ。

很^ㄅ好^ㄅ看^ㄗ 更^ㄅ好^ㄅ看^ㄗ

● 哥^ㄍ哥^ㄍ寫^ㄒ的^ㄉ字^ㄗ很^ㄅ好^ㄅ看^ㄗ，爸^ㄅ爸^ㄅ寫^ㄒ的^ㄉ字^ㄗ
更^ㄅ好^ㄅ看^ㄗ。





對話練習



：天亮了，太陽出來了。



：看！太陽高高在天上，大地真漂亮。



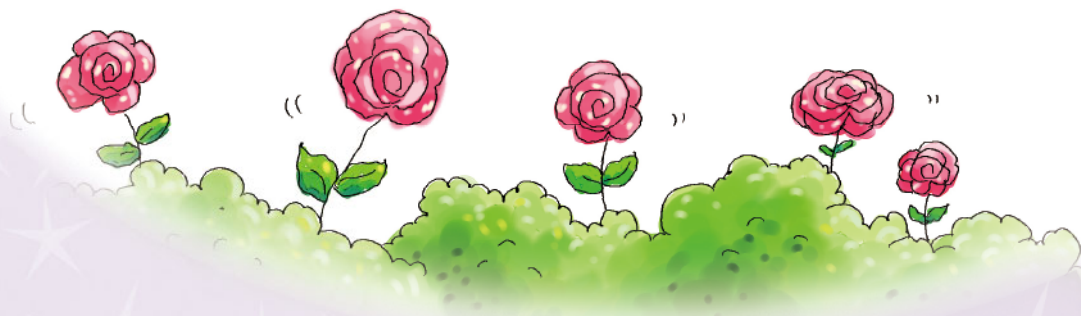
：陽光照在花兒上，花兒更美麗。



：陽光照在大樹上，大樹長得高。



：陽光照在我身上，我要上學去。





剪

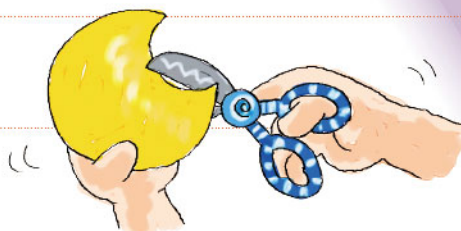
、 丿 ㇏ 𠂇 𠂇 𠂇 𠂇 𠂇 𠂇 𠂇 𠂇 剪 剪

出

㇏ ㇏ ㇏ 出 出

刀

㇏ 刀



圓

丨 冂 冂 冂 冂 冂 冂 冂 冂 冂 冂 圓 圓 圓

在

一 ㇏ ㇏ ㇏ 在 在

色

ノ ㇏ ㇏ ㇏ 色

光

丨 丨 丨 止 光

照

丨 冂 日 日 𠂇 𠂇 𠂇 昭 昭 昭 昭 照 照

更

一 冂 冂 冂 更 更

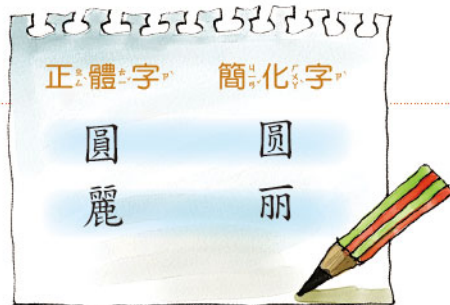
麗

一 冂 冂 冂 冂 冂 冂 冂 冂 冂 冂 麗 麗 麗

麗 麗 麗 麗 麗

月

丿 月 月 月





複習二



有趣的漢字



鳥

找一找，鳥的眼睛、嘴巴、羽毛和爪子在哪裡？



月

月亮圓圓的時候少，彎彎的時候多，所以用彎月來表示月亮。



光

光像是跪著的人（）頭上舉著火把（）。



寫一寫：這是什麼字？



→



→



→

--	--



→



→



→

--	--



詞語練習

月亮 → 彎彎的月亮

太陽 → 圓圓的太陽

大樹 → 高高的大樹

陽光 → 金色的陽光

草地 → 漂亮的草地



看圖填一填



圓圓的 ()

綠綠的 ()



() 的 ()



小_ト方_ハ數_ス牛_ウ



小_ト方_ハ趕_ケ了_セ十_{ジウ}頭_{トウ}牛_ウ在_{シテ}路_ヂ上_ニ走_{ハシ}。

他_カ怕_ヤ牛_ウ少_セ了_セ，一_{ヒト}面_{メン}走_{ハシ}，一_{ヒト}面_{メン}數_ス：

「一_{ヒト}二_ニ三_{サン}四_シ五_ゴ六_{ロク}七_{シチ}八_{ハチ}九_ク十_{ジュウ}。」

走_{ハシ}啊_ヤ走_{ハシ}，小_ト方_ハ走_{ハシ}累_ヘ了_セ。

他_カ騎_ク上_リ了_セ一_{ヒト}頭_{トウ}牛_ウ，又_{マタ}數_ス著_セ：

「一_{ヒト}二_ニ三_{サン}四_シ五_ゴ六_{ロク}七_{シチ}八_{ハチ}九_ク。」

啊_ヤ！少_セ了_セ一_{ヒト}頭_{トウ}牛_ウ。」

小_ト方_ハ連_カ忙_{マシ}跳_{ハシ}下_リ來_リ，再_{マタ}數_ス一_{ヒト}數_ス：

「一_{ヒト}二_ニ三_{サン}四_シ五_ゴ六_{ロク}七_{シチ}八_{ハチ}九_ク十_{ジュウ}。」

還_{マタ}是_{シテ}十_{ジュウ}頭_{トウ}牛_ウ。

他_カ又_{マタ}騎_ク上_リ牛_ウ，數_ス著_セ：

「一_{ヒト}二_ニ三_{サン}四_シ五_ゴ六_{ロク}七_{シチ}八_{ハチ}九_ク。」

怎_{ナニ}麼_ニ又_{マタ}少_セ了_セ一_{ヒト}頭_{トウ}牛_ウ？



နွားတစ်ကောင် လမ်းလျှောက်သည် ကြောက်ရွံ့မှုကင်းသော အပေါ်

一 頭 牛 走 路 不 怕 上 面

yī tóu niú zǒu lù bú pà shàng miàn

နည်းသည် လျင်မြန်စွာ နောက်တစ်ကြိမ်

少 了 連 忙 再 來

shǎo le lián máng zài lái

တစ် နှစ် သုံး လေး ငါး ခြောက် ခုနှစ် ရှစ် ကိုး တစ်ဆယ်

一 二 三 四 五 六 七 八 九 十

yī èr sān sì wǔ liù qī bā jiǔ shí

在

再

我 在 公 園 裡 打 球 。

我 和 同 學 說 ：

「 再 見 」 。

你 在 做 什 麼 ？

下 星 期 ， 小

太 陽 高 高 在 天 上 。

方 還 會 再 來 。

我 們 家 。

太 陽 下 山 ，

明 天 會 再 爬 起 來 。





句子練習

連忙

下雨了，我連忙跑回家。

媽媽一叫，我就連忙跑去。

什麼

你唱的是什麼歌？

你的書包裡有什麼書？



一面……一面……

① 我一面唱歌，一面走路。

② 小方趕牛，一面走，一面數。





一 是 象 鼻 長 長 長，

二 是 剪 刀 剪 剪 剪，

三 是 鉛 筆 寫 寫 寫，

四 是 書 包 方 方 方，

五 是 小 手 爬 爬 爬，

六 是 月 亮 彎 彎 彎。

請 你 和 我 一 起 學，

一 二 三 四 五 六， 你 說 好 不 好？



第九課

dì jiǔ kè

小^{ㄒㄩㄠˋ}狗^{ㄍㄡˇ}跟^{ㄍㄟ}我^{ㄨㄛˇ}來^{ㄌㄞˊ}，
xiǎo gǒu gēn wǒ lái

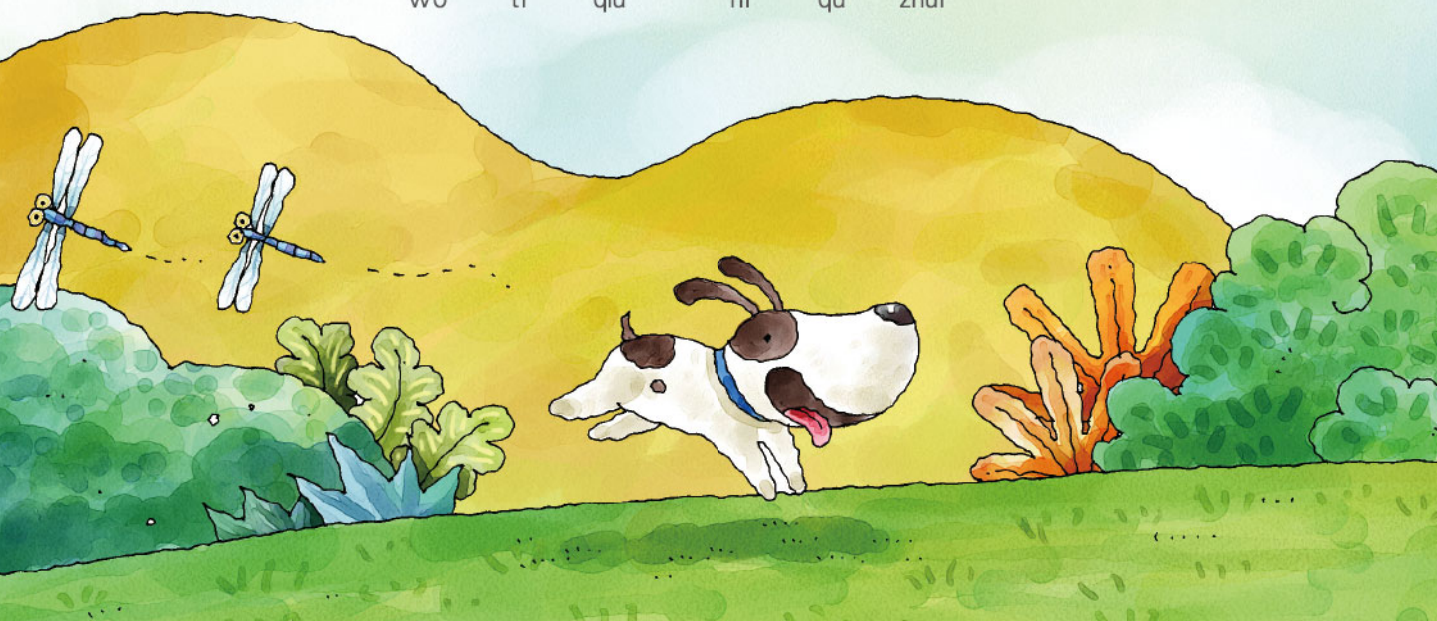
小^{ㄒㄩㄠˋ}狗^{ㄍㄡˇ}，小^{ㄒㄩㄠˋ}狗^{ㄍㄡˇ}跟^{ㄍㄟ}我^{ㄨㄛˇ}來^{ㄌㄞˊ}，
xiǎo gǒu xiǎo gǒu gēn wǒ lái

我^{ㄨㄛˇ}們^{ㄇㄣˊ}比^{ㄅǐ}一^ㄧ比^{ㄅǐ}，
wǒ men bǐ yì bǐ

看^{ㄎㄢˋ}誰^{ㄕㄟ}跑^{ㄆㄠˊ}得^{ㄉㄜˊ}快^{ㄎㄨㄞˋ}？
kàn shéi pǎo de kuài

小^{ㄒㄩㄠˋ}狗^{ㄍㄡˇ}，小^{ㄒㄩㄠˋ}狗^{ㄍㄡˇ}跟^{ㄍㄟ}我^{ㄨㄛˇ}來^{ㄌㄞˊ}，
xiǎo gǒu xiǎo gǒu gēn wǒ lái

我^{ㄨㄛˇ}踢^{ㄊㄧ}球^{ㄑㄩˊ}，你^{ㄋㄧˇ}去^{ㄑㄩˊ}追^{ㄓㄨㄟ}。
wǒ tī qiú nǐ qù zhuī



小^{ㄒㄩㄠˋ}狗^{ㄍㄡˇ}
xiǎo gǒu

跟^{ㄍㄟ}
gēn

比^{ㄅǐ}
bǐ

誰^{ㄕㄟ}
shéi



我^{ㄨㄛˇ}踢^{ㄊㄧ}到^{ㄉㄠ}哪^{ㄋㄚ}裡^{ㄌㄧ}，

你^{ㄋㄧ}追^{ㄓׄ׃}到^{ㄉㄠ}哪^{ㄋㄚ}裡^{ㄌㄧ}。

看^{ㄎㄢ}我^{ㄨㄛˇ}踢^{ㄊㄧ}得^{ㄉㄜ}遠^{ㄩㄢˇ}不^{ㄅㄨ}遠^{ㄩㄢˇ}？

看^{ㄎㄢ}你^{ㄋㄧ}跑^{ㄆㄠ}得^{ㄉㄜ}快^{ㄎㄨㄞˋ}不^{ㄅㄨ}快^{ㄎㄨㄞˋ}？

လျင်မြန်စွာပြေးသည်

跑^{ㄆㄠ}得^{ㄉㄜ}快^{ㄎㄨㄞˋ}

pǎo de kuài

ဘောလုံး

球^{ㄑㄩ}

qiú

လိုက်သည်

追^{ㄓׄ׃}

zhuī

ဝေးသည်

遠^{ㄩㄢˇ}

yuǎn



語_{ㄩˇ}文_{ㄨㄣˊ}天_{ㄊㄩㄢˊ}地_{ㄉㄧˋ}



讀_{ㄉㄨˊ}——讀_{ㄉㄨˊ}

小_{ㄒㄩㄥˊ}鳥_{ㄋㄠˊ}小_{ㄒㄩㄥˊ}鳥_{ㄋㄠˊ}跟_{ㄍㄨㄥ}我_{ㄨㄛˊ}比_{ㄅǐ}，
我_{ㄨㄛˊ}們_{ㄇㄣˊ}一_一起_{ㄑǐ}來_{ㄌㄞˊ}唱_{ㄔㄨㄥˊ}歌_{ㄍㄜ}，
看_{ㄎㄢ}誰_{ㄕㄟ}唱_{ㄔㄨㄥˊ}得_{ㄉㄜˊ}好_{ㄏㄞˊ}。



太_{ㄊㄞˊ}陽_{ㄩㄥˊ}太_{ㄊㄞˊ}陽_{ㄩㄥˊ}跟_{ㄍㄨㄥ}我_{ㄨㄛˊ}比_{ㄅǐ}，
我_{ㄨㄛˊ}們_{ㄇㄣˊ}一_一起_{ㄑǐ}早_{ㄗㄞˊ}起_{ㄑǐ}，
看_{ㄎㄢ}誰_{ㄕㄟ}起_{ㄑǐ}得_{ㄉㄜˊ}早_{ㄗㄞˊ}。



小_{ㄒㄩㄥˊ}明_{ㄇㄧㄥˊ}小_{ㄒㄩㄥˊ}明_{ㄇㄧㄥˊ}跟_{ㄍㄨㄥ}我_{ㄨㄛˊ}比_{ㄅǐ}，
我_{ㄨㄛˊ}們_{ㄇㄣˊ}一_一起_{ㄑǐ}來_{ㄌㄞˊ}踢_{ㄊㄩ}球_{ㄑㄩㄟ}，
看_{ㄎㄢ}誰_{ㄕㄟ}踢_{ㄊㄩ}得_{ㄉㄜˊ}遠_{ㄩㄢˊ}。



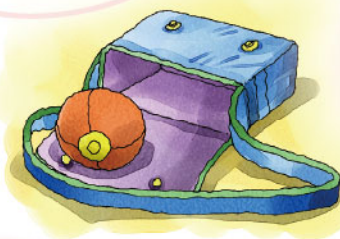
句子練習

① 哪裡有漂亮的草地？

公園裡有漂亮的草地。

② 哪裡有小皮球？

我的書包裡有小皮球。



③ 小狗追的是什麼？

小狗追的是球。



④ 小方打電話給誰？

小方打電話給小亮。





小美：小美，你會不會踢球？

會！我踢得很好。

我們一起去踢球好不好？

我們要一起去哪裡踢球？

我們去公園踢球好嗎？

好啊！我們來比賽，

看誰踢得遠！



狗 ㄍㄡˇ 犮 犵 犾 犿 犯 犰 犱 犿 犱 犱 犱

跟 ㄍㄨㄥ ㄩㄣ 丿 冂 口 冂 冂 冂 足 𠂇 𠂇 𠂇 跟 跟 跟

比  - 匕 匕- 比

誰 讎 讒 詈 訕 訐 訛 詐 誑 誑 誑 誑 誑

跑 𠂔 𠂕 𠂖 𠂗 𠂘 𠂙 𠂚 𠂛 𠂜 𠂝 𠂞 𠂟 𠂠 𠂡

得 ㄉˊ ㄉㄟ ㄉㄞ ㄉㄝ ㄉㄜ ㄉㄡ ㄉㄣ ㄉㄢ ㄉㄤ ㄉㄨ ㄉㄩ ㄉㄘ

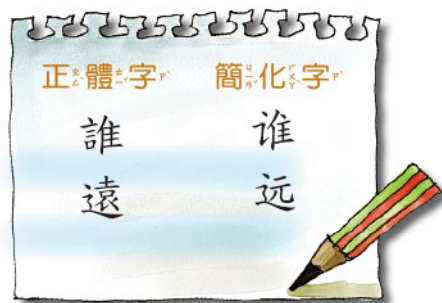
快 丿 丨 丨 丨 忄 忄 忄 忄

球 く 又 一 二 千 王 王 王 王 王 球 球 球

追 𠄎 𠄏 𠄐 𠄑 𠄒 𠄓 𠄔 𠄕 𠄖 𠄗

遠 U
ㄩˇ

一 十 土 𡗗 吉 吉 声 𦉳 袁 袁 袁 袁 遠 遠 遠 遠





第十課

dì shí kè

我做一條船

wǒ zuò yì tiáo chuán

我做一條船，

wǒ zuò yì tiáo chuán

送給姐姐坐，

sòng gěi jiě jie zuò

姐姐要去外婆。

jiě jie yào qù kàn wài pó

我做一條船，

wǒ zuò yì tiáo chuán

送給哥哥坐，

sòng gěi gē ge zuò

哥哥出海去打魚。

gē ge chū hǎi qù dǎ yú

ပြုလုပ်သည်

တစ်စင်း

ပို့ပို့

အစ်မ

အဘွား၊ အမေ့၏အမေကိုဆိုလိုသည်



做

zuò

一條

yì

條

tiáo

送給

sòng

給

gěi

姐姐

jiě

姐

jie

外婆

wài

婆

pó



我^{ㄉㄨ}做^{ㄉㄨ}一^ㄧ條^{ㄊㄩ}船^{ㄉㄨ}，
wǒ zuò yì tiáo chuán

送^{ㄙㄨㄥ}給^ㄍ弟^{ㄉㄧ}弟^{ㄉㄧ}坐^{ㄉㄨ}，
sòng gěi dì dì zuò

弟^{ㄉㄧ}弟^{ㄉㄧ}， 弟^{ㄉㄧ}弟^{ㄉㄧ}！
dì dì dì dì

你^{ㄋㄧ}要^ㄧ到^{ㄉㄨ}哪^{ㄋㄤ}裡^{ㄌㄧ}？
nǐ yào dào nǎ lǐ



အစ်ကို

哥^ㄍ 哥^ㄍ
gē ge

ပင်လယ်

海^ㄏ
hǎi

ငါး

魚^ㄩ
yú

ညီလေး၊ မောင်လေး

弟^{ㄉㄧ} 弟^{ㄉㄧ}
dì dì

အဘယ်နေရာမှာ

哪^ㄋ 裡^ㄌ
nǎ lǐ



語_{ㄩˇ}文_{ㄨㄣˊ}天_{ㄊㄩㄢˋ}地_{ㄉㄧˋ}



讀_{ㄉㄨˋ}——讀_{ㄉㄨˋ}



打_{ㄉㄚˇ}魚_{ㄩˊ}

哥_{ㄍㄝ}哥_{ㄍㄝ}打_{ㄉㄚˇ}魚_{ㄩˊ}

哥_{ㄍㄝ}哥_{ㄍㄝ}出_{ㄇㄨˊ}海_{ㄏㄞˊ}打_{ㄉㄚˇ}魚_{ㄩˊ}。



打_{ㄉㄚˇ}電_{ㄉㄩㄢˋ}話_{ㄏㄨㄚˋ}

小_{ㄒㄩㄠˊ}明_{ㄇㄧㄥˊ}打_{ㄉㄚˇ}電_{ㄉㄩㄢˋ}話_{ㄏㄨㄚˋ}

小_{ㄒㄩㄠˊ}明_{ㄇㄧㄥˊ}打_{ㄉㄚˇ}電_{ㄉㄩㄢˋ}話_{ㄏㄨㄚˋ}給_{ㄱㄝˊ}小_{ㄒㄩㄠˊ}方_{ㄈㄤ}。



句子練習

要

- ① 我要做一條船。
- ② 明天我要去上學。
- ③ 你明天要來我家喔！
- ④ 見到老師，要說：「老師好。」



坐

- ① 我坐在草地上。

- ② 寫字要坐正。

- ③ 我喜歡坐火車去

外婆家。

做

- ① 你在做什麼？

- ② 我做生日卡片。

- ③ 媽媽做的菜真好

吃。





對話練習



你：你在做什么？

我：我做一条船。

你：你做船要送给谁？

我：送给姐姐。

你：送给姐姐做什么？

我：姐姐坐船去看外婆。





條 𠂔 𠂕 𠂖 𠂗 𠂘 𠂙 攸 攸 條 條 條

送 𠂔 𠂕 𠂖 𠂗 𠂘 𠂙 𠂚 𠂛 𠂜 𠂝 𠂞 𠂟

姐 4
一
せ ㄋ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ

外 夕、
夕 夕 夕 夕 夕

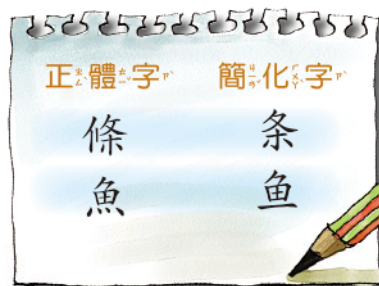
哥 一 𠂇 𠂈 𠂉 𠂊 𠂋 𠂌 𠂍 𠂎 𠂏 𠂐

海 厂 𣎵

魚 𩺰 𩺱 𩺲 𩺳 𩺴 𩺵 𩺶 𩺷 𩺸 𩺹 𩺺

弟 ㄉㄧˋ 弟 弟

哪³_{Yv} ㄋㄞ ㄋㄞ ㄋㄞ ㄋㄞ ㄋㄞ ㄋㄞ ㄋㄞ ㄋㄞ ㄋㄞ



第十課

dì shí yī kè

過山洞

guò shān dòng

坐火車，過山洞，
zuò huǒ chē guò shān dòng

山洞又長，
shān dòng yòu cháng

妹妹學數兒，
mèi mei xué shǔ er

看看數到幾，
kàn kàn shǔ dào jǐ

山洞才過完。
shān dòng cái guò wán

မီးရထား

火車

huǒ chē

လှိုင်း

山洞

shān dòng

ညီမလေး

妹妹

mèi mei

ရေတွက်သည်

數

shǔ

坐^{ㄗㄨㄛˋ}火^{ㄏㄨㄛˇ}車^{ㄔㄜ}， 過^{ㄍㄨㄛˋ}山^{ㄕㄢ}洞^{ㄉㄨㄥˋ}，

山^{ㄕㄢ}洞^{ㄉㄨㄥˋ}多^{ㄉㄨㄛ}又^ㄚ多^{ㄉㄨㄛ}，

過^{ㄍㄨㄛˋ}了^{ㄌㄜˊ}一^ㄧ個^{ㄍㄜ}又^ㄚ一^ㄧ個^{ㄍㄜ}，

妹^{ㄇㄟˋ}妹^{ㄇㄟˋ}數^{ㄕㄨˋ}不^{ㄅㄨ}完^{ㄨㄢ}，

數^{ㄕㄨˋ}著^{ㄗㄜ}數^{ㄕㄨˋ}著^{ㄗㄜ}睡^{ㄕㄨㄟˋ}著^{ㄗㄜ}了^{ㄌㄜˊ}。



ဘယ်လောက်

幾^{ㄐㄟ}

jǐ

သာလျှင်

才^{ㄘㄞˊ}

cái

ပြီးဆုံးသည်

完^{ㄨㄢˊ}

wán

များ

多^{ㄉㄨㄛ}

duō

ရင်း၊ နှင့်အတူ

著^{ㄗㄜ}

zhe



語_リ文_メ天_カ地_カ



字_ハ詞_チ練_カ習_テ

1

長_{ナガ}又_{マタ}長_{ナガ}

山_{ヤマ}洞_{ドウ}長_{ナガ}又_{マタ}長_{ナガ}。

你_チ看_ミ山_{ヤマ}洞_{ドウ}長_{ナガ}又_{マタ}長_{ナガ}。



2

經_ヒ過_{ケル}

經_ヒ過_{ケル}公_コ園_{エン}

我_ワ上_ル學_{マカ}經_ヒ過_{ケル}公_コ園_{エン}。



3

數_{スウ}著_{シユ}

數_{スウ}著_{シユ}樹_{ジュ}上_ノ的_ノ小_コ鳥_{トリ}

弟_{ケイ}弟_{ケイ}數_{スウ}著_{シユ}樹_{ジュ}上_ノ的_ノ小_コ鳥_{トリ}。



有趣の漢字



山 山 山



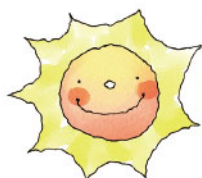
火 火 火



看 看 看



生 生 生



日 日 日





：明天你要去哪裡？

：我去外婆家。

：你坐什麼車去看外婆？

：我坐火車去看外婆。

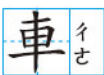
：你跟誰一起坐火車？

：我跟媽媽一起坐火車。





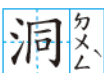
、 少火



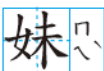
一 厂 万 万 白 亘 車



1 山 山



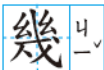
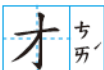
、 、 汨 汨 汨 汨 汨 汨



ㄥ 女 女 女 女 姊妹



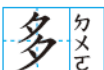
1 𠂇 𠂈 𠂉 𠂊 𠂋 𠂌 𠂍 𠂎 𠂏 𠂐 𠂑 𠂒 𠂓 𠂔 𠂕 𠂖 𠂗 𠂘 𠂙 𠂚 𠂛 𠂜 𠂝 𠂞 𠂟 𠂠 𠂡 𠂢 𠂣 𠂤 𠂥 𠂦 𠂧 𠂨 𠂩 𠂪 𠂫 𠂬 𠂭 𠂮 𠂯 𠂰 𠂱 𠂲 𠂳 𠂴 𠂵 𠂶 𠂷 𠂸 𠂹 𠂺 𠂻 𠂼 𠂽 𠂾 𠂿 𠃀 𠃁 𠃂 𠃃 𠃄 𠃅 𠃆 𠃇 𠃈 𠃉 𠃊 𠃋 𠃌 𠃍 𠃎 𠃏 𠃐 𠃑 𠃒 𠃓 𠃔 𠃕 𠃖 𠃗 𠃘 𠃙 𠃚 𠃛 𠃜 𠃝 𠃞 𠃟 𠃠 𠃡 𠃢 𠃣 𠃤 𠃥 𠃦 𠃧 𠃨 𠃩 𠃪 𠃫 𠃬 𠃭 𠃮 𠃯 𠃰 𠃱 𠃲 𠃳 𠃴 𠃵 𠃶 𠃷 𠃸 𠃹 𠃺 𠃻 𠃼 𠃽 𠃾 𠃿 𠄀 𠄁 𠄂 𠄃 𠄄 𠄅 𠄆 𠄇 𠄈 𠄉 𠄊 𠄋 𠄌 𠄍 𠄎 𠄏 𠄐 𠄑 𠄒 𠄓 𠄔 𠄕 𠄖 𠄗 𠄘 𠄙 𠄚 𠄛 𠄜 𠄝 𠄞 𠄟 𠄠 𠄡 𠄢 𠄣 𠄤 𠄥 𠄦 𠄧 𠄨 𠄩 𠄪 𠄫 𠄬 𠄭 𠄮 𠄯 𠄰 𠄱 𠄲 𠄳 𠄴 𠄵 𠄶 𠄷 𠄸 𠄹 𠄺 𠄻 𠄼 𠄽 𠄾 𠄿 𠅀 𠅁 𠅂 𠅃 𠅄 𠅅 𠅆 𠅇 𠅈 𠅉 𠅊 𠅋 𠅌 𠅍 𠅎 𠅏 𠅐 𠅑 𠅒 𠅓 𠅔 𠅕 𠅖 𠅗 𠅘 𠅙 𠅚 𠅛 𠅜 𠅝 𠅞 𠅟 𠅠 𠅡 𠅢 𠅣 𠅤 𠅥 𠅦 𠅧 𠅨 𠅩 𠅪 𠅫 𠅬 𠅭 𠅮 𠅯 𠅰 𠅱 𠅲 𠅳 𠅴 𠅵 𠅶 𠅷 𠅸 𠅹 𠅺 𠅻 𠅼 𠅽 𠅾 𠅿 𠆀 𠆁 𠆂 𠆃 𠆄 𠆅 𠆆 𠆇 𠆈 𠆉 𠆊 𠆋 𠆌 𠆍 𠆎 𠆏 𠆐 𠆑 𠆒 𠆓 𠆔 𠆕 𠆖 𠆗 𠆘 𠆙 𠆚 𠆛 𠆜 𠆝 𠆞 𠆟 𠆠 𠆡 𠆢 𠆣 𠆤 𠆥 𠆦 𠆧 𠆨 𠆩 𠆪 𠆫 𠆬 𠆭 𠆮 𠆯 𠆰 𠆱 𠆲 𠆳 𠆴 𠆵 𠆶 𠆷 𠆸 𠆹 𠆺 𠆻 𠆼 𠆽 𠆾 𠆿 𠇀 𠇁 𠇂 𠇃 𠇄 𠇅 𠇆 𠇇 𠇈 𠇉 𠇊 𠇋 𠇌 𠇍 𠇎 𠇏 𠇐 𠇑 𠇒 𠇓 𠇔 𠇕 𠇖 𠇗 𠇘 𠇙 𠇚 𠇛 𠇜 𠇝 𠇞 𠇟 𠇠 𠇡 𠇢 𠇣 𠇤 𠇥 𠇦 𠇧 𠇨 𠇩 𠇪 𠇫 𠇬 𠇭 𠇮 𠇯 𠇰 𠇱 𠇲 𠇳 𠇴 𠇵 𠇶 𠇷 𠇸 𠇹 𠇺 𠇻 𠇼 𠇽 𠇾 𠇿 𠈀 𠈁 𠈂 𠈃 𠈄 𠈅 𠈆 𠈇 𠈈 𠈉 𠈊 𠈋 𠈌 𠈍 𠈎 𠈏 𠈐 𠈑 𠈒 𠈓 𠈔 𠈕 𠈖 𠈗 𠈘 𠈙 𠈚 𠈛 𠈜 𠈝 𠈞 𠈟 𠈠 𠈡 𠈢 𠈣 𠈤 𠈥 𠈦 𠈧 𠈨 𠈩 𠈪 𠈫 𠈬 𠈭 𠈮 𠈯 𠈰 𠈱 𠈲 𠈳 𠈴 𠈵 𠈶 𠈷 𠈸 𠈹 𠈺 𠈻 𠈼 𠈽 𠈾 𠈿 𠉀 𠉁 𠉂 𠉃 𠉄 𠉅 𠉆 𠉇 𠉈 𠉉 𠉊 𠉋 𠉌 𠉍 𠉎 𠉏 𠉐 𠉑 𠉒 𠉓 𠉔 𠉕 𠉖 𠉗 𠉘 𠉙 𠉚 𠉛 𠉜 𠉝 𠉞 𠉟 𠉠 𠉡 𠉢 𠉣 𠉤 𠉥 𠉦 𠉧 𠉨 𠉩 𠉪 𠉫 𠉬 𠉭 𠉮 𠉯 𠉰 𠉱 𠉲 𠉳 𠉴 𠉵 𠉶 𠉷 𠉸 𠉹 𠉺 𠉻 𠉼 𠉽 𠉾 𠉿 𠊀 𠊁 𠊂 𠊃 𠊄 𠊅 𠊆 𠊇 𠊈 𠊉 𠊊 𠊋 𠊌 𠊍 𠊎 𠊏 𠊐 𠊑 𠊒 𠊓 𠊔 𠊕 𠊖 𠊗 𠊘 𠊙 𠊚 𠊛 𠊜 𠊝 𠊞 𠊟 𠊠 𠊡 𠊢 𠊣 𠊤 𠊥 𠊦 𠊧 𠊨 𠊩 𠊪 𠊫 𠊬 𠊭 𠊮 𠊯 𠊰 𠊱 𠊲 𠊳 𠊴 𠊵 𠊶 𠊷 𠊸 𠊹 𠊺 𠊻 𠊼 𠊽 𠊾 𠊿 𠋀 𠋁 𠋂 𠋃 𠋄 𠋅 𠋆 𠋇 𠋈 𠋉 𠋊 𠋋 𠋌 𠋍 𠋎 𠋏 𠋐 𠋑 𠋒 𠋓 𠋔 𠋕 𠋖 𠋗 𠋘 𠋙 𠋚 𠋛 𠋜 𠋝 𠋞 𠋟 𠋠 𠋡 𠋢 𠋣 𠋤 𠋥 𠋦 𠋧 𠋨 𠋩 𠋪 𠋫 𠋬 𠋭 𠋮 𠋯 𠋰 𠋱 𠋲 𠋳 𠋴 𠋵 𠋶 𠋷 𠋸 𠋹 𠋺 𠋻 𠋼 𠋽 𠋾 𠋿 𠌀 𠌁 𠌂 𠌃 𠌄 𠌅 𠌆 𠌇 𠌈 𠌉 𠌊 𠌋 𠌌 𠌍 𠌎 𠌏 𠌐 𠌑 𠌒 𠌓 𠌔 𠌕 𠌖 𠌗 𠌘 𠌙 𠌚 𠌛 𠌜 𠌝 𠌞 𠌟 𠌠 𠌡 𠌢 𠌣 𠌤 𠌥 𠌦 𠌧 𠌨 𠌩 𠌪 𠌫 𠌬 𠌭 𠌮 𠌯 𠌰 𠌱 𠌲 𠌳 𠌴 𠌵 𠌶 𠌷 𠌸 𠌹 𠌺 𠌻 𠌼 𠌽 𠌾 𠌿 𠍀 𠍁 𠍂 𠍃 𠍄 𠍅 𠍆 𠍇 𠍈 𠍉 𠍊 𠍋 𠍌 𠍍 𠍎 𠍏 𠍐 𠍑 𠍒 𠍓 𠍔 𠍕 𠍖 𠍗 𠍘 𠍙 𠍚 𠍛 𠍜 𠍝 𠍞 𠍟 𠍠 𠍡 𠍢 𠍣 𠍤 𠍥 𠍦 𠍧 𠍨 𠍩 𠍪 𠍫 𠍬 𠍭 𠍮 𠍯 𠍰 𠍱 𠍲 𠍳 𠍴 𠍵 𠍶 𠍷 𠍸 𠍹 𠍺 𠍻 𠍼 𠍽 𠍾 𠍿 𠎀 𠎁 𠎂 𠎃 𠎄 𠎅 𠎆 𠎇 𠎈 𠎉 𠎊 𠎋 𠎌 𠎍 𠎎 𠎏 𠎐 𠎑 𠎒 𠎓 𠎔 𠎕 𠎖 𠎗 𠎘 𠎙 𠎚 𠎛 𠎜 𠎝 𠎞 𠎟 𠎠 𠎡 𠎢 𠎣 𠎤 𠎥 𠎦 𠎧 𠎨 𠎩 𠎪 𠎫 𠎬 𠎭 𠎮 𠎯 𠎰 𠎱 𠎲 𠎳 𠎴 𠎵 𠎶 𠎷 𠎸

[illegible]

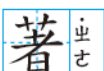
一寸才



完字三空



ノ　夕　夕　夕　夕　夕



1 + ++ 苜 苣 苎 苕 苓 苔 苕 苕 苕 苕



簡化字

車長數幾

车长数几



第十二課

dì shí èr kè

小豆開黃花
xiǎo dòu kāi huáng huā

三月小豆開黃花
sān yuè xiǎo dòu kāi huáng huā

早點出門早回家
zǎo diǎn chū mén zǎo huí jiā

出門不讓爹娘掛
chū mén bù ràng diē niáng guà

對人有禮不吵架
duì rén yǒu lǐ bù chǎo jià



三 月 小 豆 開 黃 花
sān yuè xiǎo dòu kāi huáng huā

早 點 出 門 早 回 家
zǎo diǎn chū mén zǎo huí jiā

出 門 在 外 不 多 話
chū mén zài wài bù duō huà

做 個 好 孩 子 人 人 誇
zuò ge hǎo hái zǐ rén rén kuā



အိမ်ပြန်သည်

回 家
huí jiā

စေသည်

讓
ràng

ထံ၊ သို့

對
duì

လူ

人
rén

ခေါ်ဝေါ်သည်

吵 架
chǎo jiǎ

ကလေး

孩 子
hái zǐ



語_{ㄩˇ}文_{ㄨㄣˊ}天_{ㄊㄩㄢˊ}地_{ㄉㄧˋ}



有_{ㄡˊ}趣_{ㄑㄩˋ}的_{ㄉㄜˊ}漢_{ㄏㄢˋ}字_{ㄘㄨˊ}



→ 門 → 門 → 門_{ㄇㄣˊ}

像_{ㄒㄩㄥˊ}兩_{ㄌㄨㄥˊ}扇_{ㄕㄢˋ}門_{ㄇㄣˊ}。



→ 開 → 開_{ㄎㄞ}

用_{ㄩㄥˊ}手_{ㄕㄨˇ}把_{ㄅㄚˇ}門_{ㄇㄣˊ}打_{ㄉㄚˊ}開_{ㄎㄞ}。



請_{ㄑㄩㄥˊ}寫_{ㄨㄥˊ}出_{ㄘㄨˊ}它_{ㄊㄚˊ}的_{ㄉㄜˊ}注_{ㄓㄨˋ}音_{ㄩㄢˊ}， 你_{ㄋㄨˇ}發_{ㄈㄚˊ}現_{ㄒㄩㄢˊ}

了_{ㄌㄜˊ}什_{ㄕㄨˋ}麼_{ㄇㄜˊ}？

花_{ㄏㄨㄚ}

架_{ㄐㄚˊ}

家_{ㄐㄚ}

話_{ㄏㄨㄚˋ}

掛_{ㄎㄨㄚˋ}

誇_{ㄎㄨㄚ}

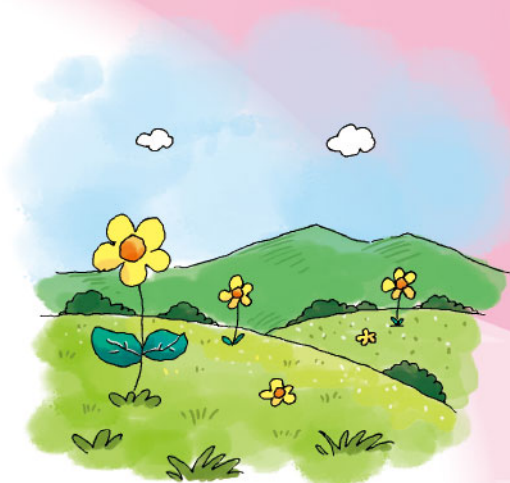


以_{ㄩˇ}上_{ㄕㄨˋ}每_{ㄇㄟˊ}一_{ㄟˊ}個_{ㄍㄜˊ}字_{ㄘㄨˊ}都_{ㄉㄨ}有_{ㄡˊ}注_{ㄓㄨˋ}音_{ㄩㄢˊ}符_{ㄈㄨˊ}號_{ㄏㄠˋ}()

詞語練習

花

黃花



三月山上開黃花。

朵朵黃花又大又漂亮。

吵

吵架

不吵架

我們不要和同學吵架。

老師說好學生不吵架。



話

說話

不多話

他很喜歡說話。

出門在外要不多話。



對話練習



：媽媽，我要去上學了。

：你出門在外要小心。

：我會小心的。

：不要跟人吵架。

：好的，我不會跟人吵架。

：對人要有一禮貌。

：我會做一個有禮貌的好孩子。



筆^ツ順^{メ、}



豆 ㄉㄡˋ

一 一 一 一 一 一 豆

開

1 尸 尸 尸 尸 門 門 門 門 門 門 開 開

𦵏

一 十 廿 卅 肆 伍 陆 柒 捌 玖 拾

點 ㇏ ㄉㄧㄢˋ

1 口 冂 𠔁 𠔂 𠔃 𠔄 𠔅 𠔆 𠔇 𠔈 𠔉 𠔊 𠔋 𠔌 𠔍 𠔎 𠔏 𠔐 𠔑 𠔒 𠔓 𠔔 𠔕 𠔖 𠔗 𠔘 𠔙 𠔚 𠔛 𠔜 𠔝 𠔞 𠔟 𠔠 𠔡 𠔢 𠔣 𠔤 𠔥 𠔦 𠔧 𠔨 𠔩 𠔪 𠔫 𠔬 𠔭 𠔮 𠔯 𠔰 𠔱 𠔲 𠔳 𠔴 𠔵 𠔶 𠔷 𠔸 𠔹 𠔺 𠔻 𠔼 𠔽 𠔾 𠔿 𠕀 𠕁 𠕂 𠕃 𠕄 𠕅 𠕆 𠕇 𠕈 𠕉 𠕊 𠕋 𠕌 𠕍 𠕎 𠕏 𠕐 𠕑 𠕒 𠕓 𠕔 𠕕 𠕖 𠕗 𠕘 𠕙 𠕚 𠕛 𠕜 𠕝 𠕞 𠕟 𠕠 𠕡 𠕢 𠕣 𠕤 𠕥 𠕦 𠕧 𠕨 𠕩 𠕪 𠕫 𠕬 𠕭 𠕮 𠕯 𠕰 𠕱 𠕲 𠕳 𠕴 𠕵 𠕶 𠕷 𠕸 𠕹 𠕺 𠕻 𠕼 𠕽 𠕾 𠕿 𠖀 𠖁 𠖂 𠖃 𠖄 𠖅 𠖆 𠖇 𠖈 𠖉 𠖊 𠖋 𠖌 𠖍 𠖎 𠖏 𠖐 𠖑 𠖒 𠖓 𠖔 𠖕 𠖖 𠖗 𠖘 𠖙 𠖚 𠖛 𠖜 𠖝 𠖞 𠖟 𠖠 𠖡 𠖢 𠖣 𠖤 𠖥 𠖦 𠖧 𠖨 𠖩 𠖪 𠖫 𠖬 𠖭 𠖮 𠖯 𠖰 𠖱 𠖲 𠖳 𠖴 𠖵 𠖶 𠖷 𠖸 𠖹 𠖺 𠖻 𠖼 𠖽 𠖾 𠖿 𠗀 𠗁 𠗂 𠗃 𠗄 𠗅 𠗆 𠗇 𠗈 𠗉 𠗊 𠗋 𠗌 𠗍 𠗎 𠗏 𠗐 𠗑 𠗒 𠗓 𠗔 𠗕 𠗖 𠗗 𠗘 𠗙 𠗚 𠗛 𠗜 𠗝 𠗞 𠗟 𠗠 𠗡 𠗢 𠗣 𠗤 𠗥 𠗦 𠗧 𠗨 𠗩 𠗪 𠗫 𠗬 𠗭 𠗮 𠗯 𠗰 𠗱 𠗲 𠗳 𠗴 𠗵 𠗶 𠗷 𠗸 𠗹 𠗺 𠗻 𠗼 𠗽 𠗾 𠗿 𠘀 𠘁 𠘂 𠘃 𠘄 𠘅 𠘆 𠘇 𠘈 𠘉 𠘊 𠘋 𠘌 𠘍 𠘎 𠘏 𠘐 𠘑 𠘒 𠘓 𠘔 𠘕 𠘖 𠘗 𠘘 𠘙 𠘚 𠘛 𠘜 𠘝 𠘞 𠘟 𠘠 𠘡 𠘢 𠘣 𠘤 𠘥 𠘦 𠘧 𠘨 𠘩 𠘪 𠘫 𠘬 𠘭 𠘮 𠘯 𠘰 𠘱 𠘲 𠘳 𠘴 𠘵 𠘶 𠘷 𠘸 𠘹 𠘺 𠘻 𠘼 𠘽 𠘾 𠘿 𠙀 𠙁 𠙂 𠙃 𠙄 𠙅 𠙆 𠙇 𠙈 𠙉 𠙊 𠙋 𠙌 𠙍 𠙎 𠙏 𠙐 𠙑 𠙒 𠙓 𠙔 𠙕 𠙖 𠙗 𠙘 𠙙 𠙚 𠙛 𠙜 𠙝 𠙞 𠙟 𠙠 𠙡 𠙢 𠙣 𠙤 𠙥 𠙦 𠙧 𠙨 𠙩 𠙪 𠙫 𠙬 𠙭 𠙮 𠙯 𠙰 𠙱 𠙲 𠙳 𠙴 𠙵 𠙶 𠙷 𠙸 𠙹 𠙺 𠙻 𠙼 𠙽 𠙾 𠙿 𠚀 𠚁 𠚂 𠚃 𠚄 𠚅 𠚆 𠚇 𠚈 𠚉 𠚊 𠚋 𠚌 𠚍 𠚎 𠚏 𠚐 𠚑 𠚒 𠚓 𠚔 𠚕 𠚖 𠚗 𠚘 𠚙 𠚚 𠚛 𠚜 𠚝 𠚞 𠚟 𠚠 𠚡 𠚢 𠚣 𠚤 𠚥 𠚦 𠚧 𠚨 𠚩 𠚪 𠚫 𠚬 𠚭 𠚮 𠚯 𠚰 𠚱 𠚲 𠚳 𠚴 𠚵 𠚶 𠚷 𠚸 𠚹 𠚺 𠚻 𠚼 𠚽 𠚾 𠚿 𠛀 𠛁 𠛂 𠛃 𠛄 𠛅 𠛆 𠛇 𠛈 𠛉 𠛊 𠛋 𠛌 𠛍 𠛎 𠛏 𠛐 𠛑 𠛒 𠛓 𠛔 𠛕 𠛖 𠛗 𠛘 𠛙 𠛚 𠛛 𠛜 𠛝 𠛞 𠛟 𠛠 𠛡 𠛢 𠛣 𠛤 𠛥 𠛦 𠛧 𠛨 𠛩 𠛪 𠛫 𠛬 𠛭 𠛮 𠛯 𠛰 𠛱 𠛲 𠛳 𠛴 𠛵 𠛶 𠛷 𠛸 𠛹 𠛺 𠛻 𠛼 𠛽 𠛾 𠛿 𠜀 𠜁 𠜂 𠜃 𠜄 𠜅 𠜆 𠜇 𠜈 𠜉 𠜊 𠜋 𠜌 𠜍 𠜎 𠜏 𠜐 𠜑 𠜒 𠜓 𠜔 𠜕 𠜖 𠜗 𠜘 𠜙 𠜚 𠜛 𠜜 𠜝 𠜞 𠜟 𠜠 𠜡 𠜢 𠜣 𠜤 𠜥 𠜦 𠜧 𠜨 𠜩 𠜪 𠜫 𠜬 𠜭 𠜮 𠜯 𠜰 𠜱 𠜲 𠜳 𠜴 𠜵 𠜶 𠜷 𠜸 𠜹 𠜺 𠜻 𠜼 𠜽 𠜾 𠜿 𠝀 𠝁 𠝂 𠝃 𠝄 𠝅 𠝆 𠝇 𠝈 𠝉 𠝊 𠝋 𠝌 𠝍 𠝎 𠝏 𠝐 𠝑 𠝒 𠝓 𠝔 𠝕 𠝖 𠝗 𠝘 𠝙 𠝚 𠝛 𠝜 𠝝 𠝞 𠝟 𠝠 𠝡 𠝢 𠝣 𠝤 𠝥 𠝦 𠝧 𠝨 𠝩 𠝪 𠝫 𠝬 𠝭 𠝮 𠝯 𠝰 𠝱 𠝲 𠝳 𠝴 𠝵 𠝶 𠝷 𠝸 𠝹 𠝺 𠝻 𠝼 𠝽 𠝾 𠝿 𠞀 𠞁 𠞂 𠞃 𠞄 𠞅 𠞆 𠞇 𠞈 𠞉 𠞊 𠞋 𠞌 𠞍 𠞎 𠞏 𠞐 𠞑 𠞒 𠞓 𠞔 𠞕 𠞖 𠞗 𠞘 𠞙 𠞚 𠞛 𠞜 𠞝 𠞞 𠞟 𠞠 𠞡 𠞢 𠞣 𠞤 𠞥 𠞦 𠞧 𠞨 𠞩 𠞪 𠞫 𠞬 𠞭 𠞮 𠞯 𠞰 𠞱 𠞲 𠞳 𠞴 𠞵 𠞶 𠞷 𠞸 𠞹 𠞺 𠞻 𠞼 𠞽 𠞾 𠞿 𠟀 𠟁 𠟂 𠟃 𠟄 𠟅 𠟆 𠟇 𠟈 𠟉 𠟊 𠟋 𠟌 𠟍 𠟎 𠟏 𠟐 𠟑 𠟒 𠟓 𠟔 𠟕 𠟖 𠟗 𠟘 𠟙 𠟚 𠟛 𠟜 𠟝 𠟞 𠟟 𠟠 𠟡 𠟢 𠟣 𠟤 𠟥 𠟦 𠟧 𠟨 𠟩 𠟪 𠟫 𠟬 𠟭 𠟮 𠟯 𠟰 𠟱 𠟲 𠟳 𠟴 𠟵 𠟶 𠟷 𠟸 𠟹 𠟺 𠟻 𠟼 𠟽 𠟾 𠟿 𠠀 𠠁 𠠂 𠠃 𠠄 𠠅 𠠆 𠠇 𠠈 𠠉 𠠊 𠠋 𠠌 𠠍 𠠎 𠠏 𠠐 𠠑 𠠒 𠠓 𠠔 𠠕 𠠖 𠠗 𠠘 𠠙 𠠚 𠠛 𠠜 𠠝 𠠞 𠠟 𠠠 𠠡 𠠢 𠠣 𠠤 𠠥 𠠦 𠠧 𠠨 𠠩 𠠪 𠠫 𠠬 𠠭 𠠮 𠠯 𠠰 𠠱

門

1 P P P P' P P P P

回

1 冂 冂 冂 冂 冂

讓 日、尤

、 一 二 三 四 五 六 七 八 九 十 十一 十二 十三 十四 十五 十六 十七 十八 十九 二十

諄諄諄諄諄諄

對

1 11 111 1111 11111 111111 1111111 11111111 111111111 對對

人 日

ノ人

吵

אם-אם-אם-אם-אם

加	4 一 Y、
---	--------------

ㄅ 力 加 加 加 加 加 加 加

孩

了子孖孖孖孩孩孩

正生體去字平

簡化字

黃

黃

點

点

門

门

讓

让

對

对





複習三



字詞練習



狗

小_{ㄅㄣˊ}狗_{ㄍㄨˇ} → 小_{ㄅㄣˊ}白_{ㄨㄞˊ}狗_{ㄍㄨˇ} → 一_{ㄟˋ}隻_ㄓ小_{ㄅㄣˊ}白_{ㄨㄞˊ}狗_{ㄍㄨˇ}

鳥

小_{ㄅㄣˊ}鳥_{ㄠˇ} → 小_{ㄅㄣˊ}紅_{ㄏㄥˊ}鳥_{ㄠˇ} → 兩_{ㄌㄨㄥˊ}隻_ㄓ小_{ㄅㄣˊ}紅_{ㄏㄥˊ}鳥_{ㄠˇ}

球

皮_{ㄆㄧˊ}球_{ㄑㄩㄟˊ} → 小_{ㄅㄣˊ}皮_{ㄆㄧˊ}球_{ㄑㄩㄟˊ} → 三_{ㄙㄢ}個_{ㄍㄜˊ}小_{ㄅㄣˊ}皮_{ㄆㄧˊ}球_{ㄑㄩㄟˊ}

船

小_{ㄅㄣˊ}船_{ㄔㄨㄢˊ} → 小_{ㄅㄣˊ}紙_ㄓ船_{ㄔㄨㄢˊ} → 四_{ㄙㄩˋ}條_{ㄊㄧㄠˊ}小_{ㄅㄣˊ}紙_ㄓ船_{ㄔㄨㄢˊ}

花

小_{ㄅㄣˊ}花_{ㄏㄨㄚˊ} → 小_{ㄅㄣˊ}紅_{ㄏㄥˊ}花_{ㄏㄨㄚˊ} → 五_{ㄨˇ}朵_{ㄉㄨㄛˊ}小_{ㄅㄣˊ}紅_{ㄏㄥˊ}花_{ㄏㄨㄚˊ}

象

大_{ㄉㄚˊ}象_{ㄒㄩㄥˊ} → 〈 〉 → 六_{ㄌㄨˋ}隻_ㄓ大_{ㄉㄚˊ}白_{ㄨㄞˊ}象_{ㄒㄩㄥˊ}

貓

〈 〉 → 〈 〉 → 七_{ㄑㄧˊ}隻_ㄓ小_{ㄅㄣˊ}花_{ㄏㄨㄚˊ}貓_{ㄇㄠ}



踢_{ㄊㄩˊ}

踢_{ㄊㄩˊ}得_{ㄉㄜˊ}遠_{ㄩㄢˇ}

小_{ㄒㄩㄠˋ}明_{ㄇㄧㄥˊ}踢_{ㄊㄩˊ}球_{ㄑㄩㄟ}， 踢_{ㄊㄩˊ}得_{ㄉㄜˊ}很_{ㄏㄜˇ}遠_{ㄩㄢˇ}。

小_{ㄒㄩㄠˋ}方_{ㄈㄤ}踢_{ㄊㄩˊ}球_{ㄑㄩㄟ}， 踢_{ㄊㄩˊ}得_{ㄉㄜˊ}很_{ㄏㄜˇ}高_{ㄍㄠ}。



跑_{ㄆǎo}

跑_{ㄆǎo}得_{ㄉㄜˊ}快_{ㄎㄞˋ}

弟_{ㄉㄧˋ}弟_{ㄉㄧˋ}跑_{ㄆǎo}步_{ㄅㄨˋ}， 跑_{ㄆǎo}得_{ㄉㄜˊ}快_{ㄎㄞˋ}。

哥_{ㄍㄜ}哥_{ㄍㄜ}跑_{ㄆǎo}步_{ㄅㄨˋ}， 跑_{ㄆǎo}得_{ㄉㄜˊ}很_{ㄏㄜˇ}快_{ㄎㄞˋ}。



做_{ㄉㄞˊ}

做_{ㄉㄞˊ}得_{ㄉㄜˊ}好_{ㄏㄞˇ}

姐_{ㄓㄟ}姐_{ㄓㄟ}做_{ㄉㄞˊ}船_{ㄔㄩㄢ}， 做_{ㄉㄞˊ}得_{ㄉㄜˊ}很_{ㄏㄜˇ}好_{ㄏㄞˇ}看_{ㄎㄢ}。

妹_{ㄇㄟ}妹_{ㄇㄟ}做_{ㄉㄞˊ}花_{ㄏㄨㄚ}， 做_{ㄉㄞˊ}得_{ㄉㄜˊ}很_{ㄏㄜˇ}漂_{ㄆㄠ}亮_{ㄌㄩㄥˋ}。





我家有一個小院子，

媽媽在院子裡掃地，

爸爸在院子裡澆花，

我在院子裡拍皮球。



我家有一個小院子，

小狗在院子裡追小貓，

小貓一跳，

跳到大樹上。



အိမ်ခြံဝင်း တံမြက်စည်းလှည်းသည်။ ပန်းရေလောင်းသည်

院 子 掃 地 澆 花

yuàn zǐ sǎo dì jiāo huā

ဘောလုံးပုတ်သည် ကြောင် ခုန်သည်

拍 皮 球 小 貓 跳

pāi pí qiú xiǎo māo tiào



句子練習



媽媽

在

院子裡

掃地。

我

家裡

看書。

老師

不在

公園裡

小狗

小船





句子練習

1

小_ト狗_コ跑_{ハシ}得_ル快_ク。

我_ワ跑_{ハシ}得_ル快_ク。

小_ト狗_コ跑_{ハシ}得_ル比_ヒ我_ワ快_ク。

2

我_ワ踢_キ球_{キウ}得_ル遠_{トウ}。

小_ト明_{メイ}踢_キ球_{キウ}得_ル遠_{トウ}。

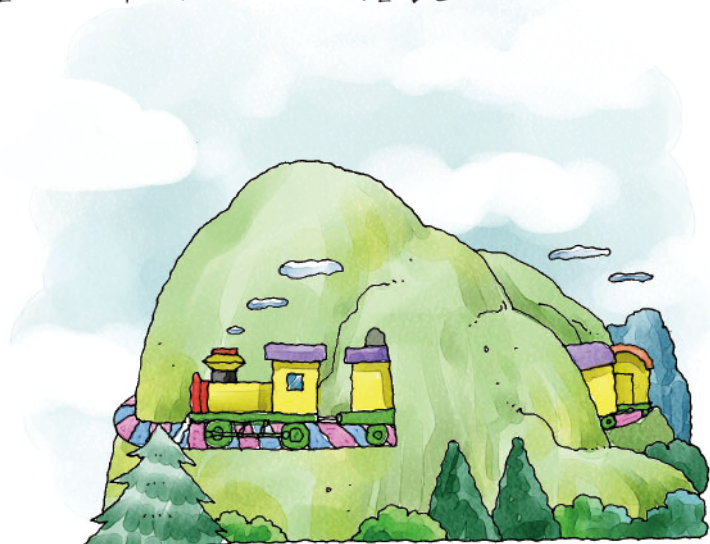
我_ワ比_ヒ小_ト明_{メイ}踢_キ球_{キウ}得_ル遠_{トウ}。

3

這_{コノ}個_{コノ}山_{ヤマ}洞_{ドウ}長_{ナガ}。

那_{ソノ}個_{コノ}山_{ヤマ}洞_{ドウ}長_{ナガ}。

這_{コノ}個_{コノ}山_{ヤマ}洞_{ドウ}比_ヒ那_{ソノ}個_{コノ}山_{ヤマ}洞_{ドウ}長_{ナガ}。



 認_日識_ア部_メ首_ア

跟_{ㄍㄨㄣ} **跟_{ㄍㄨㄣ}**
 跑_{ㄆㄠ} **跑_{ㄆㄠ}**
 踢_{ㄊㄧ} **踢_{ㄊㄧ}**

足_{ㄗㄨ}



𠂔 → 𠂔 → 足 → 足 → 足

姐_{ㄐㄧㄝ} **姐_{ㄐㄧㄝ}**
 妹_{ㄇㄟ} **妹_{ㄇㄟ}**
 婆_{ㄆㄛ} **婆_{ㄆㄛ}**

女_{ㄋㄩ}



𡥉 → 𡥉 → 𡥉 → 女 → 女

寫_{ㄒㄧㄝ}一寫_{ㄒㄧㄝ}，這_ㄓ是_ㄕ什_ㄕ麼_ㄇ字_ㄗ：



𠂔

<

>

看

<

>

⊕⊕

<

>



索引

第一課 我起來了

生字 天 亮 了 我 起 來 太 陽 也 早

詞語 天 亮 亮 了 起 來 太 陽 早 起 天 天

句子
◎天 亮 了。
◎太 陽 起 來 了。
◎我 也 起 來 了。



第二課 小方上學

生字 小 方 上 學 他 看 到 老 師 說 好 同

詞語 小 方 上 學 看 到 老 師 同 學 喜 歡 說 好 他 們

句子
◎小 方 喜 歡 上 學。
◎他 看 到 老 師 說：「老 師 好！」
◎小 方 喜 歡 同 學，同 學 也 喜 歡 小 方。

第三課 我的書包

生字 背 書 包 去 的 有 本 枝 筆 還 個 裡

詞語 書 包 我 的 有 四 本 三 枝 筆 一 個 書 包 裡 皮 球
背 書 包 還 有

句子
◎我 有 四 本 書。
◎我 的 書 包 裡，有 書 也 有 筆。
◎我 有 三 枝 筆，還 有 一 個 小 皮 球。



第四課 大白象

生字	大 ^{ㄉㄚˋ} 白 ^{ㄅㄞˊ} 象 ^{ㄒㄩㄥˋ} 耳 ^{ㄦˊ} 朵 ^{ㄉㄨㄛˇ} 長 ^{ㄓㄨㄥˊ} 隻 ^ㄓ 腿 ^{ㄊㄨㄟˋ} 又 ^{ㄩˋ} 高 ^{ㄍㄠ} 喜 ^{ㄒㄩˇ} 歡 ^{ㄏㄨㄢ}
詞語	大 ^{ㄉㄚˋ} 象 ^{ㄒㄩㄥˋ} 白 ^{ㄅㄞˊ} 象 ^{ㄒㄩㄥˋ} 耳 ^{ㄦˊ} 朵 ^{ㄉㄨㄛˇ} 長 ^{ㄓㄨㄥˊ} 長 ^{ㄓㄨㄥˊ} 的 ^{ㄉㄜˊ} 四 ^ㄙ 隻 ^ㄓ 腿 ^{ㄊㄨㄟˋ} 喜 ^{ㄒㄩˇ} 歡 ^{ㄏㄨㄢ}
句子	◎大^{ㄉㄚˋ}象^{ㄒㄩㄥˋ}有^{ㄩˋ}大^{ㄉㄚˋ}大^{ㄉㄚˋ}的^{ㄉㄜˊ}耳^{ㄦˊ}朵^{ㄉㄨㄛˇ}，長^{ㄓㄨㄥˊ}長^{ㄓㄨㄥˊ}的^{ㄉㄜˊ}鼻^ㄇ子^ㄗ，還^{ㄩㄞˊ}有^{ㄩˋ}四^ㄙ隻^ㄓ粗^ㄘ粗^ㄘ的^{ㄉㄜˊ}腿^{ㄊㄨㄟˋ}。 ◎大^{ㄉㄚˋ}白^{ㄅㄞˊ}象^{ㄒㄩㄥˋ}也^{ㄩˇ}有^{ㄩˋ}大^{ㄉㄚˋ}大^{ㄉㄚˋ}的^{ㄉㄜˊ}耳^{ㄦˊ}朵^{ㄉㄨㄛˇ}。 ◎大^{ㄉㄚˋ}家^{ㄐㄚ}都^{ㄉㄨ}喜^{ㄒㄩˇ}歡^{ㄏㄨㄢ}大^{ㄉㄚˋ}白^{ㄅㄞˊ}象^{ㄒㄩㄥˋ}。



複習一 閱讀：小方過生日

生字	過 ^{ㄍㄨㄛˋ} 生 ^{ㄕㄨㄥ} 日 ^ㄖ 明 ^{ㄇㄧㄥˊ} 是 ^{ㄕㄞˋ} 打 ^{ㄉㄚˊ} 話 ^{ㄏㄨㄚˋ} 家 ^{ㄐㄚ} 會 ^{ㄏㄨㄟˋ} 給 ^{ㄍㄧˊ} 定 ^{ㄉㄧㄥˋ}
詞語	生 ^{ㄕㄨㄥ} 日 ^ㄖ 明 ^{ㄇㄧㄥˊ} 天 ^{ㄊㄢ} 是 ^{ㄕㄞˋ} 的 ^{ㄉㄜˊ} 打 ^{ㄉㄚˊ} 給 ^{ㄍㄧˊ} 電 ^{ㄉㄧㄢˋ} 話 ^{ㄏㄨㄚˋ} 我 ^{ㄨㄛˊ} 家 ^{ㄐㄚ} 我 ^{ㄨㄛˊ} 會 ^{ㄏㄨㄟˋ} 給 ^{ㄍㄧˊ} 你 ^{ㄋㄩˇ} 一 ^ㄧ 定 ^{ㄉㄧㄥˋ}
句子	◎明^{ㄇㄧㄥˊ}天^{ㄊㄢ}是^{ㄕㄞˋ}小^{ㄒㄩㄞˊ}方^{ㄈㄤ}的^{ㄉㄜˊ}生^{ㄕㄨㄥ}日^ㄖ。 ◎請^{ㄘㄩㄥ}你^{ㄋㄩˇ}來^{ㄌㄞˊ}我^{ㄨㄛˊ}家^{ㄐㄚ}好^{ㄏㄠˇ}嗎^{ㄇㄚˊ}？ ◎你^{ㄋㄩˇ}要^{ㄩㄞˊ}唱^{ㄔㄨㄥˊ}什^ㄕ麼^{ㄇㄛˊ}歌^{ㄍㄜ}？

第五課 小方學寫字

生字	媽 ^{ㄇㄚ} 寫 ^{ㄒㄩㄝˋ} 字 ^ㄗ 要 ^{ㄩㄞˊ} 心 ^{ㄒㄩㄥ} 坐 ^{ㄗㄜˋ} 正 ^{ㄓㄥˋ} 手 ^{ㄕㄨˇ} 就 ^{ㄐㄩˋ} 很 ^{ㄏㄜˊ} 漂 ^{ㄆㄧㄠ}
詞語	媽 ^{ㄇㄚ} 媽 ^{ㄇㄚ} 寫 ^{ㄒㄩㄝˋ} 字 ^ㄗ 用 ^{ㄩˋ} 心 ^{ㄒㄩㄥ} 坐 ^{ㄗㄜˋ} 正 ^{ㄓㄥˋ} 兩 ^{ㄌㄨㄥˊ} 手 ^{ㄕㄨˇ} 很 ^{ㄏㄜˊ} 漂 ^{ㄆㄧㄠ} 亮 ^{ㄌㄧㄤˋ} 身 ^{ㄕㄨㄥ} 體 ^{ㄊㄟˋ} 放 ^{ㄈㄤˋ} 好 ^{ㄏㄠˇ} 一 ^ㄧ 筆 ^ㄅ 就 ^{ㄐㄩˋ} 能 ^{ㄋㄥˊ} 寫 ^{ㄒㄩㄝˋ} 得 ^{ㄉㄜˊ}
句子	◎小^{ㄒㄩㄞˊ}方^{ㄈㄤ}學^{ㄒㄩㄝˋ}寫^{ㄒㄩㄝˋ}字^ㄗ。 ◎寫^{ㄒㄩㄝˋ}字^ㄗ要^{ㄩㄞˊ}用^{ㄩˋ}心^{ㄒㄩㄥ}。 ◎一^ㄧ筆^ㄅ一^ㄧ筆^ㄅ的^{ㄉㄜˊ}寫^{ㄒㄩㄝˋ}，<u>就^{ㄐㄩˋ}能^{ㄋㄥˊ}</u>寫^{ㄒㄩㄝˋ}得^{ㄉㄜˊ}很^{ㄏㄜˊ}漂^{ㄆㄧㄠ}亮^{ㄌㄧㄤˋ}。



第六課 公園裡

生字	公 ^{ㄍㄨㄥ} 園 ^{ㄩㄢˊ} 樹 ^{ㄕㄨˋ} 不 ^{ㄛˊ} 花 ^{ㄏㄨㄚ} 美 ^{ㄇㄟˋ} 摘 ^{ㄓㄞ} 草 ^{ㄘㄞˊ} 地 ^{ㄉㄧˋ} 們 ^{ㄇㄣˊ} 踩 ^{ㄘㄞˋ} 它 ^{ㄊㄚ}
詞語	公 ^{ㄍㄨㄥ} 園 ^{ㄩㄢˊ} 大 ^{ㄉㄚˋ} 樹 ^{ㄕㄨˋ} 很 ^{ㄏㄜˊ} 高 ^{ㄍㄠ} 花 ^{ㄏㄨㄚ} 兒 ^{ㄦˊ} 很 ^{ㄏㄜˊ} 美 ^{ㄇㄟˋ} 草 ^{ㄘㄞˊ} 地 ^{ㄉㄧˋ} 我 ^{ㄨㄛˊ} 們 ^{ㄇㄣˊ} 踩 ^{ㄘㄞˋ} 它 ^{ㄊㄚ} 摘 ^{ㄓㄞ} 下 ^{ㄒㄚˊ} 來 ^{ㄌㄞˊ} 不 ^{ㄛˊ} 要 ^{ㄩㄞˊ} 爬 ^{ㄆㄚˊ} 上 ^{ㄕㄨˋ} 去 ^{ㄕㄨˋ}
句子	◎花^{ㄏㄨㄚ}兒^{ㄦˊ}美^{ㄇㄟˋ}。 ◎公^{ㄍㄨㄥ}園^{ㄩㄢˊ}裡^{ㄌㄩˇ}，大^{ㄉㄚˋ}樹^{ㄕㄨˋ}高^{ㄍㄠ}。 ◎我^{ㄨㄛˊ}們^{ㄇㄣˊ}<u>不^{ㄛˊ}要^{ㄩㄞˊ}</u>爬^{ㄆㄚˊ}上^{ㄕㄨˋ}去^{ㄕㄨˋ}。



第七課 小小鳥兒

生字	鳥 ^{ㄉㄧㄠˇ} 唱 ^{ㄔㄨㄥˋ} 你 ^{ㄋㄧˇ} 真 ^{ㄓㄣ} 請 ^{ㄑㄩㄥˇ} 什 ^ㄕ 麼 ^{ㄇㄛˋ} 告 ^ㄍ 訴 ^{ㄙㄨˋ} 和 ^ㄏ
詞語	小 ^{ㄒㄩㄠˊ} 鳥 ^{ㄉㄧㄠˇ} 唱 ^{ㄔㄨㄥˋ} 歌 ^ㄍ 你 ^{ㄋㄧ} 們 ^ㄇ 真 ^{ㄓㄣ} 好 ^ㄏ 聽 ^{ㄊㄩㄥ} 請 ^{ㄑㄩㄥ} 你 ^{ㄋㄧ} 告 ^ㄍ 訴 ^{ㄙㄨ} 你 ^{ㄋㄧ} 和 ^ㄏ 我 ^{ㄨㄛˊ} 一 ^ㄟ 起 ^{ㄑǐ} 你 ^{ㄋㄧ} 說 ^ㄕ 好 ^ㄏ 不 ^ㄛ 好 ^ㄏ
句子	◎你 ^{ㄋㄧ} 的 ^ㄉ 歌 ^ㄍ 聲 ^ㄕ <u>真^{ㄓㄣ}好^ㄏ聽^{ㄊㄩㄥ}</u> 。 ◎小 ^{ㄒㄩㄠˊ} 鳥 ^{ㄉㄧㄠˇ} 小 ^{ㄒㄩㄠˊ} 鳥 ^{ㄉㄧㄠˇ} <u>愛^ㄞ唱^{ㄔㄨㄥˋ}歌^ㄍ</u> 。 ◎請 ^{ㄑㄩㄥ} 你 ^{ㄋㄧ} 和 ^ㄏ 我 ^{ㄨㄛˊ} <u>一^ㄟ起^{ㄑǐ}</u> 唱 ^{ㄔㄨㄥˋ} 歌 ^ㄍ 。

第八課 剪出大太陽

生字	剪 ^{ㄐㄧㄢˇ} 出 ^ㄔ 刀 ^{ㄉㄠ} 圓 ^{ㄩㄢ} 在 ^ㄗ 色 ^ㄙ 光 ^{ㄍㄨㄤ} 照 ^ㄓ 更 ^ㄍ 麗 ^ㄌ 月 ^ㄩ
詞語	剪 ^{ㄐㄩㄢ} 出 ^ㄔ 剪 ^{ㄐㄩㄢ} 刀 ^{ㄉㄠ} 圓 ^{ㄩㄢ} 圓 ^{ㄩㄢ} 在 ^ㄗ 天 ^{ㄊㄧㄢ} 上 ^ㄕ 金 ^ㄐ 色 ^ㄙ 陽 ^{ㄧㄤ} 光 ^{ㄍㄨㄤ} 照 ^ㄓ 在 ^ㄗ 美 ^ㄇ 麗 ^ㄌ 月 ^ㄩ 亮 ^{ㄌㄧㄤˋ} 大 ^ㄉ 地 ^ㄉ 月 ^ㄩ 光 ^{ㄍㄨㄤ}
句子	◎剪 ^{ㄐㄩㄢ} 出 ^ㄔ 大 ^ㄉ 太 ^ㄊ 陽 ^{ㄧㄤ} 。 ◎太 ^ㄊ 陽 ^{ㄧㄤ} 圓 ^{ㄩㄢ} 圓 ^{ㄩㄢ} 在 ^ㄗ 天 ^{ㄊㄧㄢ} 上 ^ㄕ 。 ◎白 ^ㄅ 色 ^ㄙ 的 ^ㄉ 月 ^ㄩ 光 ^{ㄍㄨㄤ} 照 ^ㄓ 大 ^ㄉ 地 ^ㄉ 。 

複習二 閱讀：小方數牛

生字	頭 ^ㄊ 牛 ^{ㄋㄨ} 路 ^ㄌ 走 ^ㄗ 怕 ^ㄆ 面 ^ㄇ 少 ^ㄕ 忙 ^ㄇ 再 ^ㄗ
詞語	一 ^ㄟ 頭 ^ㄊ 牛 ^{ㄋㄨ} 走 ^ㄗ 路 ^ㄌ 不 ^ㄛ 怕 ^ㄆ 上 ^ㄕ 面 ^ㄇ 少 ^ㄕ 了 ^ㄌ 連 ^ㄌ 忙 ^ㄇ 再 ^ㄗ 來 ^ㄌ
句子	◎小 ^{ㄒㄩㄠˊ} 方 ^ㄈ 趕 ^ㄍ 了 ^ㄌ 十 ^ㄕ 頭 ^ㄊ 牛 ^{ㄋㄨ} 在 ^ㄗ 路 ^ㄌ 上 ^ㄕ 走 ^ㄗ 。 ◎他 ^ㄊ 騎 ^ㄑ 上 ^ㄕ 了 ^ㄌ 一 ^ㄟ 頭 ^ㄊ 牛 ^{ㄋㄨ} 。 ◎怎 ^ㄗ 麼 ^ㄇ 又 ^ㄚ 少 ^ㄕ 了 ^ㄌ 一 ^ㄟ 頭 ^ㄊ 牛 ^{ㄋㄨ} ？

第九課 小狗跟我來

生字	狗 ^ㄍ 跟 ^ㄍ 比 ^ㄅ 誰 ^ㄕ 跑 ^ㄆ 得 ^ㄉ 快 ^ㄎ 球 ^ㄑ 追 ^ㄗ 遠 ^ㄩ
詞語	小 ^{ㄒㄩㄠˊ} 狗 ^ㄍ 跟 ^ㄍ 我 ^{ㄨㄛˊ} 來 ^ㄌ 跑 ^ㄆ 得 ^ㄉ 快 ^ㄎ 踢 ^ㄊ 球 ^ㄑ 你 ^{ㄋㄧ} 去 ^ㄕ 追 ^ㄗ 遠 ^ㄩ 不 ^ㄛ 遠 ^ㄩ 哪 ^ㄋ 裡 ^ㄌ 比 ^ㄅ 一 ^ㄟ 比 ^ㄅ 追 ^ㄗ 到 ^ㄉ 快 ^ㄎ 不 ^ㄛ 快 ^ㄎ
句子	◎我 ^{ㄨㄛˊ} 們 ^ㄇ <u>比^ㄅ一^ㄟ比^ㄅ</u> ，看 ^ㄕ 誰 ^ㄕ 跑 ^ㄆ 得 ^ㄉ 快 ^ㄎ ？ ◎我 ^{ㄨㄛˊ} 踢 ^ㄊ 球 ^ㄑ ，你 ^{ㄋㄧ} 去 ^ㄕ 追 ^ㄗ 。 ◎我 ^{ㄨㄛˊ} 踢 ^ㄊ 到 ^ㄉ <u>哪^ㄋ裡^ㄌ</u> ，你 ^{ㄋㄧ} 追 ^ㄗ 到 ^ㄉ 哪 ^ㄋ 裡 ^ㄌ 。

第十課 我做一條船

生字	做 ^{ㄉㄨㄛˋ} 條 ^{ㄊㄩㄠˊ} 送 ^{ㄙㄨㄥˋ} 姐 ^{ㄓㄟˊ} 外 ^{ㄨㄞˋ} 哥 ^{ㄍㄜˊ} 海 ^{ㄏㄞˊ} 魚 ^{ㄩˊ} 弟 ^{ㄉㄧˋ} 哪 ^{ㄋㄚ}
詞語	一 ^ㄧ 條 ^{ㄊㄩㄠˊ} 送 ^{ㄙㄨㄥˋ} 給 ^{ㄍㄟ} 姐 ^{ㄓㄟˊ} 姐 ^{ㄓㄟˊ} 外 ^{ㄨㄞˋ} 婆 ^{ㄆㄛˊ} 哥 ^{ㄍㄜˊ} 哥 ^{ㄍㄜˊ} 出 ^{ㄔㄨ} 海 ^{ㄏㄞˊ} 打 ^{ㄉㄚ} 魚 ^{ㄩˊ} 弟 ^{ㄉㄧˋ} 弟 ^{ㄉㄧˋ} 哪 ^{ㄋㄚ} 裡 ^{ㄌㄧˇ} 坐 ^{ㄗㄜˋ} 船 ^{ㄇㄢˊ} 做 ^{ㄉㄨㄛˋ} 船 ^{ㄇㄢˊ}
句子	◎我 ^{ㄨㄛˋ} 做 ^{ㄉㄨㄛˋ} 一 ^ㄧ 條 ^{ㄊㄩㄠˊ} 船 ^{ㄇㄢˊ} ， 送 ^{ㄙㄨㄥˋ} 給 ^{ㄍㄟ} 姐 ^{ㄓㄟˊ} 姐 ^{ㄓㄟˊ} 坐 ^{ㄗㄜˋ} 。 ◎哥 ^{ㄍㄜˊ} 哥 ^{ㄍㄜˊ} 出 ^{ㄔㄨ} 海 ^{ㄏㄞˊ} 去 ^{ㄑㄩ} 打 ^{ㄉㄚ} 魚 ^{ㄩˊ} 。 ◎弟 ^{ㄉㄧˋ} 弟 ^{ㄉㄧˋ} ， 你 ^{ㄋㄧ} 要 ^{ㄧㄠˋ} 到 ^{ㄊㄠˋ} 哪 ^{ㄋㄚ} 裡 ^{ㄌㄧˇ} ？



第十一課 過山洞

生字	火 ^{ㄏㄨㄛˊ} 車 ^{ㄔㄨㄞˊ} 山 ^{ㄕㄨㄢ} 洞 ^{ㄉㄨㄥˋ} 妹 ^{ㄇㄟˋ} 數 ^{ㄕㄨˋ} 幾 ^{ㄐㄟˇ} 才 ^{ㄘㄞˊ} 完 ^{ㄨㄢˊ} 多 ^{ㄉㄨㄛˊ} 著 ^{ㄓㄜˋ}
詞語	火 ^{ㄏㄨㄛˊ} 車 ^{ㄔㄨㄞˊ} 山 ^{ㄕㄨㄢ} 洞 ^{ㄉㄨㄥˋ} 長 ^{ㄔㄨㄥˊ} 又 ^{ㄨˋ} 長 ^{ㄔㄨㄥˊ} 妹 ^{ㄇㄟˋ} 妹 ^{ㄇㄟˋ} 數 ^{ㄕㄨˋ} 數 ^{ㄕㄨˋ} 兒 ^ㄦ 數 ^{ㄕㄨˋ} 到 ^{ㄊㄠˋ} 幾 ^{ㄐㄟˇ} 過 ^{ㄍㄨㄛˋ} 完 ^{ㄨㄢˊ} 多 ^{ㄉㄨㄛˊ} 又 ^{ㄨˋ} 多 ^{ㄉㄨㄛˊ} 過 ^{ㄍㄨㄛˋ} 了 ^{ㄌㄜˊ} 看 ^{ㄎㄢˊ} 看 ^{ㄎㄢˊ} 數 ^{ㄕㄨˋ} 著 ^{ㄓㄜˋ} 睡 ^{ㄕㄨㄟˋ} 著 ^{ㄓㄜˋ} 了 ^{ㄌㄜˊ}
句子	◎山 ^{ㄕㄨㄢ} 洞 ^{ㄉㄨㄥˋ} 長 ^{ㄔㄨㄥˊ} 又 ^{ㄨˋ} 長 ^{ㄔㄨㄥˊ} 。 ◎坐 ^{ㄗㄜˋ} 火 ^{ㄏㄨㄛˊ} 車 ^{ㄔㄨㄞˊ} ， 過 ^{ㄍㄨㄛˋ} 山 ^{ㄕㄨㄢ} 洞 ^{ㄉㄨㄥˋ} 。 ◎妹 ^{ㄇㄟˋ} 妹 ^{ㄇㄟˋ} 數 ^{ㄕㄨˋ} 著 ^{ㄓㄜˋ} 數 ^{ㄕㄨˋ} 著 ^{ㄓㄜˋ} 睡 ^{ㄕㄨㄟˋ} 著 ^{ㄓㄜˋ} 了 ^{ㄌㄜˊ} 。

第十二課 小豆開黃花

生字	豆 ^{ㄉㄨˋ} 開 ^{ㄎㄞ} 黃 ^{ㄏㄨㄤˊ} 點 ^{ㄉㄧㄢˇ} 門 ^{ㄇㄢˊ} 回 ^{ㄏㄨㄟˊ} 讓 ^{ㄖㄨㄥˋ} 對 ^{ㄉㄨㄟˋ} 人 ^{ㄖㄣˊ} 吵 ^{ㄇㄞˇ} 架 ^{ㄐㄚˊ} 孩 ^{ㄏㄞˊ}
詞語	小 ^{ㄒㄩㄠˊ} 豆 ^{ㄉㄨˋ} 開 ^{ㄎㄞ} 花 ^{ㄏㄨㄚˊ} 黃 ^{ㄏㄨㄤˊ} 花 ^{ㄏㄨㄚˊ} 早 ^{ㄗㄞˊ} 點 ^{ㄉㄧㄢˇ} 出 ^{ㄔㄨ} 門 ^{ㄇㄢˊ} 回 ^{ㄏㄨㄟˊ} 家 ^{ㄐㄧㄚˊ} 對 ^{ㄉㄨㄟˋ} 人 ^{ㄖㄣˊ} 吵 ^{ㄇㄞˇ} 架 ^{ㄐㄚˊ} 孩 ^{ㄏㄞˊ} 子 ^{ㄗˇ}
句子	◎小 ^{ㄒㄩㄠˊ} 豆 ^{ㄉㄨˋ} 開 ^{ㄎㄞ} 黃 ^{ㄏㄨㄤˊ} 花 ^{ㄏㄨㄚˊ} 。 ◎早 ^{ㄗㄞˊ} 點 ^{ㄉㄧㄢˇ} 出 ^{ㄔㄨ} 門 ^{ㄇㄢˊ} ， 早 ^{ㄗㄞˊ} 點 ^{ㄉㄧㄢˇ} 回 ^{ㄏㄨㄟˊ} 家 ^{ㄐㄧㄚˊ} 。 ◎出 ^{ㄔㄨ} 門 ^{ㄇㄢˊ} 在 ^{ㄗㄞˋ} 外 ^{ㄨㄞˋ} ， 不 ^{ㄨˋ} 要 ^{ㄧㄠˋ} 讓 ^{ㄖㄨㄥˋ} 爹 ^{ㄉㄧㄠˊ} 娘 ^{ㄋㄨㄥˊ} 掛 ^{ㄍㄨㄞˋ} 心 ^{ㄒㄩㄣˊ} 。



複習三 閱讀：我家的院子

生字	院 ^{ㄩㄢˋ} 子 ^{ㄗˇ} 掃 ^{ㄕㄞˋ} 澆 ^{ㄐㄧㄠˊ} 拍 ^{ㄆㄞˊ} 皮 ^{ㄆㄧˊ} 貓 ^{ㄇㄠ} 跳 ^{ㄊㄧㄠˋ}
詞語	院 ^{ㄩㄢˋ} 子 ^{ㄗˇ} 掃 ^{ㄕㄞˋ} 地 ^{ㄉㄧˋ} 澆 ^{ㄐㄧㄠˊ} 花 ^{ㄏㄨㄚˊ} 拍 ^{ㄆㄞˊ} 皮 ^{ㄆㄧˊ} 球 ^{ㄑㄩˊ} 小 ^{ㄒㄩㄠˊ} 貓 ^{ㄇㄠ} 跳 ^{ㄊㄧㄠˋ}
句子	◎我 ^{ㄨㄛˋ} 家 ^{ㄐㄧㄚˊ} 有 ^{ㄩˋ} 一 ^ㄧ 個 ^{ㄍㄜˊ} 小 ^{ㄒㄩㄠˊ} 院 ^{ㄩㄢˋ} 子 ^{ㄗˇ} 。 ◎我 ^{ㄨㄛˋ} 在 ^{ㄗㄞˋ} 院 ^{ㄩㄢˋ} 子 ^{ㄗˇ} 裡 ^{ㄌㄧˇ} 拍 ^{ㄆㄞˊ} 皮 ^{ㄆㄧˊ} 球 ^{ㄑㄩˊ} 。 ◎小 ^{ㄒㄩㄠˊ} 狗 ^{ㄍㄡˇ} 在 ^{ㄗㄞˋ} 院 ^{ㄩㄢˋ} 子 ^{ㄗˇ} 裡 ^{ㄌㄧˇ} 追 ^{ㄗㄨㄟˋ} 小 ^{ㄒㄩㄠˊ} 貓 ^{ㄇㄠ} 。

串起全球僑胞的心



LINE官方帳號



YouTube頻道



僑務電子報

僑胞卡

Overseas Compatriot Card (OCC)

線上申辦好便利



申辦中文版傳送門



申辦英文版傳送門
Application Online



中華民國僑務委員會

僑生服務專區



網址：Students.Taiwan-World.Net ， QRcode

臺灣是東西文化交流薈萃之地，具備優質的教育環境與完善的教育制度，為鼓勵全球各地更多優秀僑生來臺升學，培育成為海外僑臺商企業及當地產業所需之技術人才，僑委會除專為僑生辦理大學先修教育外，近年亦加強推廣3+4僑生技職專班及海外青年技術訓練班，針對僑生提供完善的在學輔導措施與照護，如新僑生接機、僑生社團補助、工讀金及學習扶助金、獎助學金、醫療急難救助、僑保及健保補助等，讓海外家長放心將小孩送到臺灣讀書及學習。

為提供僑生來臺就學相關資訊，僑委會於官方網站闢建「僑生服務專區」，只要以手機掃描下方QRcode即可瞭解相關就學資訊。

一、海外僑生來臺就學管道

國小



國中、高中、高職、五專



大學及研究所



二、僑生申請來臺就讀3+4產學攜手合作僑生專班

東南亞地區(越南、印尼、馬來西亞、緬甸、泰國、柬埔寨、菲律賓)招生簡章及宣傳摺頁



三、海外僑生申請來臺就讀海外青年技術訓練班 海青班線上招生服務專區



中華民國僑務委員會

華文（緬甸版）課本 第一冊

主 編：羅秋昭

編輯委員：李春霞、胡曉英、蔡婉君、劉綵荷（依姓氏筆畫排列）

出版機關：中華民國僑務委員會

地 址：臺北市徐州路五號十六樓

電 話：(02)2327-2600

網 址：<http://www.ocac.gov.tw>

出版年月：中華民國一〇五年九月初版

版(刷)次：中華民國一一〇年一月初版五刷

電子出版品說明：本書另有電子版本，同時刊載於

全球華文網

<http://www.huayuworld.org>

設計及電子版承製廠商：加斌有限公司

定 價：新臺幣100元

展 售 處：（提供網路訂購服務）

國家書店松江門市

地址：臺北市松江路209號

電話：02-2518-0207

網址：www.govbooks.com.tw

五南文化廣場

地址：臺中市中山路6號

電話：04-2226-0330

網址：www.wunanbooks.com.tw

本會出版教材亦可於電商平臺或其他網路書店購買，

如博客來、PC HOME、金石堂、三民書局等，

詳 <https://Textbook.Taiwan-World.Net>

承 印：Haley Advertising Co.,Ltd.

GPN：1010501120

ISBN：978-986-04-9096-1



本書第一、三、六、七、九、十、十一課及復習三係錄自國家教育研究院（原國立編譯館）「國民小學國語教科書」第一冊（改編本七版）及第二冊（改編本七版），並由國家教育研究院同意授權本會使用。

本會保有本書所有權利，欲利用本書全部或部分內容者，須徵求本會書面同意或授權；欲利用前項由國家教育研究院授權使用之全部或部分課文，須同時徵求國家教育研究院及本會書面同意或授權。

華文課本緬甸版第一冊

班 級 _____

學生姓名 _____

教師姓名 _____



僑務委員會敬贈，請勿轉售